SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

© By East/West News 1987

EAST WEST 東西報

VOLUME 21 NUMBER 46 NOVEMBER 19, 1987 25 CENTS EAST/WEST NEWS

Ann Hui's Film, "Romance of Book and Sword" Reviewed - Page 7

Au Family Starts Foundation to Help Chinese Students - Page 3

Serena Chen on Oakland Molestation Case - Page 4

An American Reflects on 30 Years in China - Page 6

Oakland International Trade Zone Saves Time and Money - Page 9

Survey of SF High Schools; What Parents Can Expect in '88

By GRANDE LUM

SAN FRANCISCO - Parents are extremely concerned with the high school education their children receive. The options for SF students heading for high school are numerous, although the application process is often confusing and competitive.

This article is not a comprehensive list of the high schools, but rather an overview of the options and the competition involved.

Eighth grade students and their families must decide if the student will attend their district public high school, alternative public high schools or private ones.

DISTRICT SCHOOLS

Students entering high school and currently attending SF Unified School District Schools are assigned to the high school in their district.

Mei Lam of the Student Assignment Office strongly recommended those who desire to attend SF public schools in the upcoming school year but are not currently attending SF public schools, to pre-register for the assigned school (in the district).

"The later a parent pre-registers at the student, the possibility is more likely that the student may be designated out of district to another school," said Lam.

This is important to Chinese students currently in private schools or are moving to SF, who want to attend schools like Galileo and Washington which are currently near the 45% court-mandated limit.

A 1983 court order resulting from a desegregation lawsuit by the National Association for the Advancement of Colored People called for 45% enrollment of any minority group in "regular" schools like Washington and Galileo.

BROADER SCOPE

The regular high schools being larger offer a broader scope of courses, sports and activities than many of the alternative schools and

Continued on page 5

Canton Tea House Cited for Health and Safety Violations

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO - The US Occupational Safety and Health (OSHA) Administration announced this week that it has cited the Canton Tea House for six alleged safety and health violations and proposed penalties of $2,240.

The citations were the result of a week long OSHA investigation after a propane gas explosion shattered the popular Chinatown restaurant and injured 25 persons on Oct.14 (*E/W* 10/15).The restaurant is still closed for remodeling.

According to Joe Kirkbride, regional information director for the US Department of Labor, four of the violations were defined as being "serious" -- where a "substantial probability exists that death or serious physical harm could result and the employer knew or should have known of the hazard."

The serious violations were listed as follows: the propane gas containers on the food service carts were not equipped with excess flow valves -- which are deemed necessary for propane use; the gas containers were not properly stored in a designated storage area; the employer did not train employees in the proper handling of the gas containers; and the third floor did not have two exits -- as required by law.

The "other than serious" violations were related to failure to train employees in the use of portable fire extinguishers and for not properly designating with signs exits in the basement.

The Canton Teahouse has been given until mid December to install a second exit on the third floor while other corrections, such as the proper use and storage of the propane and training of the employees are expected to be initiated immediately.

According to Kirkbride, should the owner of the teahouse disagree with the citations, he has until mid December to notify OSHA. The appeal would then be heard by the Occupational Safety and Health Review Commission and a ruling would be made.

Should the employer agree to the violations but fail to correct the problems, OSHA has the authority to assign penalties of up to $10,000.

But in most instances of this kind, said Kirkbride, employers "usually comply with OSHA's requirements."

SF Firefighter Settlement Allows Promotion of 11 Asians to Lieutenant

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO - A landmark agreement was signed November 12 that will open up the SF Fire Department to minorities and women and result in the promotion of 11 Asian firefighters to the rank of lieutenant.

The settlement was reached after an 18-year battle between the city of San Francisco and a group of women and minority advocates who litigated over racial discrimination in the fire department.

The long-term goal agreed to in the decree, signed by City Attorney Louise Renne and minority groups in federal court, is that the SF Fire Department be at least 40% minority and 10% women. The agreement was signed on the eve of a federal trial and tentatively approved by federal Judge Marilyn Hall Patel.

The fire department is to hire 500 firefighters during the seven-year lifetime of the decree. Fifty-five percent of the hires in each incoming class over the lifetime of the decree must be from minority groups and 10% of the hires must be women. Half of the women must be minorities.

In addition to the 11 Asians, 13 Hispanics and 16 black firefighters

Continued on page 2

Second Class Postage Paid at San Francisco, Ca EAST/WEST (ISSN 0012-8589)
EAST/WEST 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA 94108 (415) 781-3194

San Francisco Public Library
Periodicals Proc Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

NEWS

Hate Crimes Act Would Monitor Violence Against Asian Americans

WASHINGTON, DC - Congressional leaders are working to expedite the passage of a bill to monitor the incidence of violent crimes committed against Asian Americans.

The Hate Crimes Statistics Act of 1987 (H.R. 3193) would require the US Attorney General to collect and publish statistics on crimes motivated by prejudice against race, religion, sexual orientation or ethnicity.

At a congressional hearing Nov. 10 in Washington, Asian American community representatives, including Rep. Robert Matsui (D-Sacramento) and Rep. Norm Mineta (D-San Jose), testified to the rising violence against Asian Americans in recent years.

The hearing was conducted by the Judiciary Subcommitte on Civil and Constitutional Rights, chaired by Rep. Don Edwards (D-Calif.).

Mineta called attention to "widespread and often unrecognized incidents of violence" against Asian Americans. He cited incidents of Korean businesses being bombed in Washington, Vietnamese boats being torched in the Gulf of Mexico, and "Hmong refugees (being) victims of beatings and vandalism."

Mineta stated that anti-Asian violence is "deeply imbedded in our nation's history." He said that violence in recent years has resulted from increased competition from Asian nations, rising Asian immigration to the US and jealousy over high achievements by Asian Americans in schools, businesses, and professions.

He also denounced government officials who confuse the policies of Asian governments with Asians living in America.

DOCUMENTATION

Matsui stated the need for nationwide documentation of such crimes. "There are at present no comprehensive . . . statistics kept on the national incidence of hate crimes," he said. "We simply must know more about hate crimes and their frequency if we are to deal with this problem effectively."

He offered figures to show the rise in violence against Asian Americans. In a report conducted by the LA County Human Relations Commission, hate crimes committed against Asian Americans in the county had increased from 10% in 1985 to 24% in 1986.

In New York, where "Asians constitute 3% of the population," they were victim to nearly one third of all racially motivated attacks, according to Matsui.

Matsui also called for greater cooperation between police departments and Asian communities, support services for hate crimes victims, and stiffer penalties for attackers.

While Asian community leaders expressed support for the hearings, most agree that more hearings will be needed to insure passage of the bill. Steering Committee Member of the Break the Silence Coalition, Michael Wong stated that "follow-up hearings are needed to represent more organizations and individuals concerned with the issue."

Others testifying at the hearing were Floyd Shimomura, chairman of the Japanese American Citizens League Anti-Asian Violence Subcommittee; Arthur Soong, president of Asian American Legal Defense and Education Fund; James Tso, president of the Organization of Chinese Americans; and Kim Cook, executive of the Mutual Assistance Associations Consortium in Virginia.

Those wishing to express support for the bill should write: Representative Don Edwards, chairperson, subcommittee on Civil and Constitutional Rights, House Judiciary Committee, 806 House Annex No. 1, Washington DC 20515

SF's John Y. Hwang of Chinese TV Co. Named To Taiwan Task Force

SACRAMENTO - Dr. John Y. Hwang and Donald F. Reid have been appointed to the Taiwan Sister State Legislative Task Force by Assembly Speaker Willie L. Brown Jr.

Hwang, 61, a Democrat, is president of the Chinese Television Company in SF and received his MA and LL.D at South China University.

Reid, who is registered as declined to state, is vice president and managing senior compliance officer of Wells Fargo Bank in SF.

Republicans Reappoint Anna Chennault to Post

WASHINGTON, DC - Anna Chennault was elected chairwoman of the National Republican Heritage Groups Council at the council's 17th annual convention held Oct. 30-31.

Chennault, a founding member of the council and co-chairman of the nationalities division of the Reagan-Bush '80 Campaign, is president of TAC International, Inc., an aeronautical consulting group.

Firefighter Settlement Allows Promotion of Asians

Continued from page 1

are being promoted to lieutenant. An additional six black firefighters will take a captain's exam.

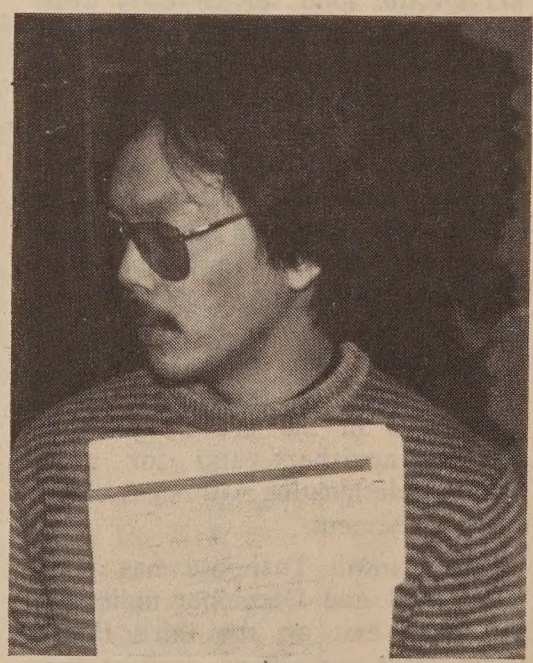
A maximum of 36 white firefighters will be promoted and they must not have been guilty of racial harassment. Six black firefighters who were discriminated against in a lieutenant's exam will receive about $50,000 of back pay at the lieutenant's level from 1978.

RECOURSE TO HEARING

Minority firefighters who say they were harassed on the job can get a hearing before a legal officer appointed by the court and win monetary damages if they can prove their case. A court-appointed legal officer will ensure that all the provisions of the decree are enforced.

Attorney Edwin M. Lee of the Asian Law Caucus and the legal representative for Chinese for Affirmative Action in the case, said that the 11 Asians promoted to lieutenant would be selected from 17 Asians who took the exam in 1984. There are only 35 Asians, about two percent of the force, in the SF Fire Department.

Lee predicted that "within two years we will get an Asian captain and eventually we will get a chief." He forsees the day in the not too distant future when the mayor of San Francisco will consider an Asian for appointment as San Francisco Police Chief.



Edwin Lee

Lee pointed out that none of the Asians are due back pay because they didn't join the blacks in suing for racial discrimination, "although they had the basis for a suit because they were being called 'chink' and 'slant eyes'" by white firefighters, Lee said. "The Asians are fortunate to get the lieutenant position," Lee said and added that it was due to the support of the black firefighters. "There's real Third World unity in the fire department" now, Lee said.

NEW ATTITUDE

At a meeting on earthquake safety this week in Chinatown, a high-ranking officer in the Fire Department digressed from his prepared remarks to make a plea to the Chinese American community to find prospective Asians interested in becoming firefighters.

"That is an overnight transition," Lee said, pointing out that the SF Fire Department has been dragging its feet in minority recruitment previously.

"This is a historic day for San Francisco, for people of color and for white people of good will," Eve Paterson, an attorney for Equal Rights Advocates, another of the plaintiffs in the suit said last week.

The plaintiffs speculated that the city "capitulated" because it felt it could not win the case in court.

The consent decree was a defeat for Local 798 of the International Association of Firefighters which had defended past promotion practices. The union president said that the executive board of the union unanimously opposed the agreement and will recommend to the membership that further legal action be pursued in federal appeals court.

City Attorney Renne called such a threat "shortsighted" and "stupid."

Until September, when the first women were admitted to a fire department training program, the department had been 85% white and 100% male. The consent decree has the force of law once it is signed by Judge Patel.

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Avenue, Suite 302
San Francisco, CA 94108
Business Office: 781-3194
EDITOR AND PUBLISHER: Gordon Lew. ASSOCIATE EDITOR: Him Mark Lai. ASSISTANT EDITOR: Richard Springer. ADVISOR: Norbert Woo. CHINESE SECTION COORDINATOR: H. Ou. STAFF REPORTERS: Helen Chang, Grande Lum. CORRESPONDENTS AND COLUMNISTS: Serena Chen, Max Millard, William Wong, Shirley Fong-Torres, Chin-Yu Hu, Susan C. Lee, Sally Swope, Nancy Steidtmann, Hing Ng, Kathryn Woo, Lorena Tong, Ernest Chann, Dr. Robert Lee, Karen Ringuette, Shannon Hickey, Erick Dittus, Phoebe Eng, Bill Gee, Irene F. Chang, Monica Chung, Michael Lam. PHOTOGRAPHERS: Leland Wong, Henry Woon. SUBSCRIPTION DEPT: Margaret Woo. BOOKKEEPER: Henry Wong. CHAIRMAN OF THE BOARD: Simon Teng. BOARD MEMBERS: Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Kathryn Lowe.

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639. Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER
Please send address changes to: East/West, 838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108.
Copyright c 1987 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self addressed stamped envelope.

NEWS

Au Family Starts Foundation to Help Chinese Students with Higher Education

By HELEN CHANG

SAN FRANCISCO - The Sik-Kee Au family, whose son Yat-Pang was denied entry to UC Berkeley despite high scores, has set up a foundation to encourage students of Chinese ancestry to pursue their education at top US universities.

At a Nov. 13 press conference in Chinatown, Sik-Kee Au and his wife Mandy Au announced the establishment of the Au Education Foundation for Chinese, which will dispense $20,000 in scholarships to students of Chinese descent who have been accepted to "reputable and outstanding four year universities."

Yat-Pang Au, a valedictorian of his graduating high school class, was rejected from UC Berkeley's Engineering department this past spring (see *E/W* 6/4/87).

Sik-Kee Au said that the family had difficulty in reaching a decision to set up the foundation because such organizations are "not a habit in Chinese society." However, he hopes that their action will set an example to others in the Chinese community to "do things for ourselves."

Au said that while there were many financially very successful Chinese Americans, many do not give to promote others in the Chinese American community. "Those who now have money need to give to lift the standards for all (in the Chinese-American community)," he said.

MAINSTREAM SOCIETY

Au also stated that the establishment of the foundation would make a strong statement to mainstream American society. (Chinese Americans) "will no longer tolerate white supremacy in the educational system. We must let them know we don't want special treatment. We just want equal access (to universities)," he said.

He encouraged Chinese Americans to speak out against discriminatory admissions processes in universities throughout the nation. Citing articles in major newspapers and magazines, Au said that "our case is now known nationally and internationally.

"We (Chinese Americans) are no longer silent," he said. "The time (to speak out) is now." Tackling UC Berkeley is the "first battle," before challenging discriminatory admission practices at other top universities, he said.

The Au Foundation will dispense 20 awards of $1,000 each in the following categories:

1) five awards to "exceptional high achievers" regardless of financial status,

2) five awards to foreign students with financial need,

3) ten awards to high achievers with financial need. To qualify as financially needy, parents of applicants must not have a combined income exceeding $35,000.

Applicants will be judged on: a) grade point average of at least 3.8 (on a 4.0 scale, b) participation in extra-curricular activities, c) planned field of study at the university and choice of university, d) any "other factors the committee deems pertinent."

Ironically, Au said that the relevance of these "other factors" will be "subjective." Yat-Pang Au, whose combined academic test scores didn't meet the 7500 point cutoff at UC Berkeley, was rejected on the basis of "subjective factors."

Yat-Pang Au currently attends De Anza Community College in Cupertino and hopes to transfer to Berkeley as a junior. Regarding the scholarships, his mother said, "he sacrificed himself, but he (can now) help others."

EDITORIAL

Will We Be Taken For Granted By City Politicians?

Although the mayoral runoff election in San Francisco is still two and a half weeks away, political pundits, power brokers and campaign consultants have been busy mapping out their post-election game plans and maneuvering for solifiying power and privilege. As usual the kingmakers are ignoring the interests of the Chinese American and Asian American populations, treating them as if they don't exist.

If Assemblyman Art Agnos becomes the next mayor his assembly seat will be open and several candidates, none of them Chinese or Asian, are being mentioned prominently as his possible successor representing the eastern half of SF. Despite this part of of SF being heavily Chinese American and despite that fact that Chinese Americans contribute hundreds of thousands of dollars to politicians, there is no Asian representative from SF in either house of the state legislature. The liberal and conservative elite now plotting their successor to Art Agnos simply don't consider the Chinese American community a key player in the decision-making process. They don't even regard a Chinese American candidate as a remote possibility.

If Supervisor John Molinari wins, there will be a vacancy on the SF Board of Supervisors. Again, the talk among political insiders focuses on several possible candidates, none of whom Chinese or Asian American. The concensus is that there is already a Chinese American, Thomas Hsieh, on the board. Overlooked are the facts that nearly one-third of the city's population is Asian and that there are already seven whites on the board. Again, the feeling among of the power elite is that Asian Americans are not significant players in city politics.

We hope the Chinese American community will have a viable candidate for Art Agnos' seat if he is elected mayor. We think the community is ready to unite behind a competent representative who will articulate issues affecting the interests of the Asian American community and send a strong message to politicians and power brokers that the community is tirer of being ripped off and taken for granted.

Likewise, we hope the Chinese American community will consolidate behind a Chinese American candidate for appointment to the board of supervisors if Molinari is elected.

Whatever the outcome of the runoff election, the Chinese American community must make its voice heard.

S.B. Woo for the US Senate in 1988?

It now appears that Lt. Governor S.B. Woo of Delaware is prepared to enter the June primary next year to become the Democratic challenger in a race for the US Senate against incumbent Republican Senator Roth.

Several important recent political develpments have made his candidacy all but certain. His popularity in the state of Delaware has been on the rise. His major challenger for the Democratic nomination, Representative Tom Carper, has decided to run for re-election instead. The popularity of incumbent Roth, best known for his support of Reaganomics, has declined in the wake of the big crash on Wall Street.

Even more important is March Fong Eu's abrupt decision to drop out of her unrealistic quest for the US Senate in California. Her withdrawal leaves the field wide open for S.B. Woo to raise money from Chinese Americans throughout the US without other competition. This is crucial to Woo because he is going to need at least $1.5 million for the primary. Certainly a substantial portion must be raised from the Chinese American community across the nation.

While it is true that many Chinese Americans will contribute to his candidacy out of ethnic solidarity and a recognition that a Chinese American voice in the US Senate is important, his fundraising efforts will be made easier if he speaks out on vital issues affecting the welfare of the Chinese American community and offers the community a more compelling reason than ethnicity for supporting him.

Another Regional Chinese-Langauge Daily Closed

Continuing the shakeout trend we discussed a year ago in this column, the *Pei Mei Daily*, a regional Chinese-language daily in the New York area, ended nine years of publication November 5 because of financial hardship. As a regional paper competing against heavily subsidized national dailies, the paper struggled valiantly for survival in the New York metropolitan area and for awhile succeeded in producing a high quality paper characterized by editorial independence, incisive analysis and high literary standards.

Unfortunately, it went the way of other dailies in the New York area, notably, *Sino Daily Express* and the *New York Daily*. Both folded about a year ago for the same reason.

However, we are pleased to learn that a new Chinese-language weekly, *Asian American Times*, has surfaced in New York to serve Chinese American readers. So far two issues have been published. The approach is analytical and the emphasis is on community issues. We welcome this new publication and wish it well.

NEWS

Blaming the Victim

Asians Now

The Column

By SERENA CHEN

Last month an Oakland school administrator was charged with molesting a 15-year-old student and the public support for the man was overwhelming. I'm writing about this issue because the girl who made the charges against him happened to be an Asian American with immigrant parents.

Now why, I asked myself would a daughter of immigrants report such a crime in the first place? In the Asian culture, to admit that one was sexually molested identifies the victim as damaged. No matter how innocent the woman or girl may be, for a girl over the age of 13 to be raped or molested brings with it the stigma of somehow being responsible.

It must have been a huge step for her to report the alleged crime. In fact it took a week before school authorities took it to the Oakland police. And the police investigated the case thoroughly before sending it to the district attorney's office.

The incredible support for the accused man, with parents and teachers lining up to extol his work as an administrator was understandable given his reputation and the dearth of such high caliber principals in the district. But the supporters, both directly and indirectly, were therefore saying that the girl had to be lying.

GOSSIP AND INNUENDOS

Even more vicious was the gossip that spread throughout the district about the girl's morals, her family, etc., etc. Here was a child, someone for whom the school system was created -- being maligned and talked about as though she was guilty of a heinous crime. Since when do we blame the victim?

At worst she is a lonely teenager with few adult role models who had a crush on a trusted male adult and misunderstood an action. She is a child who needs help and support, not someone about whom to spread lies and rumors.

Is she getting counseling from the trained school staff? Was she ever referred to the school counselors when it became apparent that she needed someone to talk to?

Concerned about the welfare of the girl, I asked people I knew who worked for the school district whether or not she was getting help. The answers troubled me. They ranged from accolades for the accused man, to comments about her "asking for it," to "frankly I really don't care to know who she is." These from people who claim to devote their lives to teaching and helping children.

I asked Marcia Blackstock of Bay Area Women Against Rape about this frightening phenomenon and she said it was a "real common occurance that accusers" are labeled the one causing the problem and not the other way around. "Adults do not want to believe that someone known and trusted by them could actually do something like that," she added.

MOLESTERS TRUSTED

The administrator's main defense has been the girl lied. Blackstock, who leads discussions on child assault prevention in the schools, stated that "we firmly believe that children very rarely lie about sexual assault. If a lie is involved, more often than not, it's in the opposite direction, where the child will deny that the molest took place to protect the abuser." The most frightening thing she told me was that "between 75-90% of child molesters are known and trusted by the child."

When pressed about the possibility of a child lying, she said that when they do lie, "they very seldom pinpoint a person they know." She added wryly that "sexual assault is the only crime in which the victim is immediately suspected of lying."

You the reader may have noticed that I haven't identified the accused man, although he was named in all the news accounts. I have omitted it for a reason. Without a name, readers have no one to identify with, and therefore they may get a different perspective on the situation.

The girl in these same news accounts was called only "a 15 year old student" for reasons of confidentiality -- which I totally agree with. But because the man received an outpouring of support and the girl nothing, he became a human being to the readers and she was easily labeled, by default, any negative term that came her way.

I don't mean to encourage identification of the girl just to personalize her to the readers, but I do fault the print and broadcast media for reporting all the support for the accused man and then not seeking out ways, as I did, to find out if the girl was getting the support and help she needs and deserves.

The resulting message of all this has been to convey loud and clear to teenage girls who may have been sexually molested or raped: "Don't tell anyone" because you will be raped again by well-meaning adults and the media. What a way to communicate to young people that we care about them.

And finally a word to parents. How many of you out there have limited your discussions with your teenagers to simple yes or no answers Hey, they're still your kids even though you may suspect they've been invaded by aliens. Try to improve your communication with them. Find out what they're interested in and join their activities (if it's not too dangerous or illegal).

And for those of you with younger kids, as they say in those telephone ads, don't let them slip away. You don't have to be their "friend" -- that doesn't always work -- but you are their parents and they need to know that you'll always be there for them. End of sermon. See you in two weeks.

(Ed. Note: At press deadline, it was revealed that the principal in question had acknowledged he had a sexual relationship several years ago with a high school student, according to the district attorney investigating the case.

The principal told investigators he was, while an assistant principal, sexually involved with a high school student while that person was a student and that the relationship continued after the student graduated. Charges were not filed because the woman is now over 18 and the statute of limitations had run out.

The principal's supporters said they were told by the principal that that the woman wasn't a student at the time of the incident and that "no intercourse was involved, just touching and fondling of a sexual nature. He said it happened in his office at school," a supporter said.

The Oakland Board of Education was to meet in closed session Nov. 18 at 7 pm to decide if the principal should be reinstated or suspended. The supporters of the principal placed an ad Nov. 18 in the Oakland Tribune *in full support of the principal. The district attorney is continuing to investigate one of three additional allegations against the principal filed by people who came forward after the case was publicized.)*

ST. MARY'S
HOSPITAL AND
MEDICAL CENTER

HOSPITAL AND MEDICAL CENTER
St. Mary's is committed to the challenge of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community.
Rare Opportunity!
Psychiatric Assistant
Adolescent Day
Treatment Program
40 hours/week, M-F.

450 Stanyon
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT
A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor.
CHINA STATION
LUNCH • DINNER
BANQUETS • FOOD TO GO
11 30 AM TO 1 00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2 00 AM
FREE PARKING
AFTER THEATER DINING UNTIL 1 00 A M
JOOK ALSO SERVED AFTER 10 00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE • BERKELEY • 415 548-7880

The Lively Arts At Stanford
中國木偶藝術劇團
Direct from the People's Republic of China
THE PEKING PUPPET THEATRE

The fairy-tale world of ancient China comes alive as life-size puppets dazzle kids of all ages
8:00 p.m., Tuesday, November 24
Memorial Auditorium, Stanford
$14, $13, $12, $11; (Students: $3 off). Tickets available at the Tresidder Ticket Office or call (415) 723-4317
TicketMaster (415) 762-BASS and (408) 998-BASS

NEWS

Survey of SF High Schools For '88

Continued from page 1

private schools.

According to Jim Knerl, a high school program consultant with the SF Unified School District, noted that all the regular high schools have honors and advanced placement courses allowing students to gain college credit.

"(Although an alternative high school) Lowell offers the most sections of Advanced Placement courses, 20, Washington currently offers 11 sections of AP courses and Lincoln offers 8," said Knerl.

For information on any of the public high schools contact the high school office, Unified School District at 565-9427.

ALTERNATIVE SCHOOLS

Alternative public high schools draw their student body from the entire city unlike other high schools which draw from the designated district the school is in.

Alternative schools such as Raoul Wallenberg and Philip Burton are college prepatory programs and stress high academic standards.

Wallenberg is set up as a "traditional" school which include a closed campus and a dress code.

Those applying to these two schools must submit an Optional Enrollment Request Form (OER) and go through "computer random selection" because of the high amount of applications. Those applying to alternative public high schools (including Lowell) may submit OERs now through Dec. 11.

Chinese students currently make up 38.7% of students at Wallenberg and 24.5% of students at Philip Burton.

The 1983 desegregation settlement calls for a 40% limit on alternative schools such as Wallenberg.

For example if a student applied to Wallenberg, the computer evaulates the request and checks if there is room in the grade level and if placement of the student places either school (Wallenberg or the district school) out of the court-mandated racial ethnic balance.

If the student request passes these two criteria, the student will be assigned to Wallenberg.

Because of the high number of Chinese students requesting Wallenber last year, some of those requests were skipped over to maintain the court-mandated balance, according to Lam who coordinates assignment to alternative schools.

A pamphlet "The Assignment of Students" explaining the procedure in more detail and the OER can be obtained from the Student Assignment Office, 170 Fell St., Rm 10 A.

INTERNATIONAL STUDIES

A lesser known alternative public high school is International Studies Academy, 1920 41st Ave. It is one of 30 international high schools established to promote the study of foreign languages and international education.

The academy's enrollment is 370 and it offers a curriculum of courses leading to college admission. The academy seeks students who are interested in studying foreign languages and international education courses.

Parents can learn more about the school program and meet staff by schedualing an appointment by calling 566-3803.

LOWELL HIGH

Admissions at Lowell High School is decided by academic evaluation. More than 2000 students apply for the 700 spaces available.

At a recent public school informational meeting at Herber Hoover Middle School, parents were most interested in Lowell and their children's chances of acceptance.

This was evidenced by the many questions on Lowell during the meeting as well as the crowd gathered around Dr. Alan Feibish, Lowell High principal after the meeting ended.

From grades earned in the 2nd semester of the 7th grade and the 1st semester of the 8th grade and a qualifying test (CTBS), administrators determine those admitted.

Chinese make up 43.5% of the student body at Lowell, over the 40% limit set by the courts. The NAACP and the school district has warned Lowell on this matter.

However, Feibish told concerned parents that the freshman class would not be used to change the makeup of the entire student body.

Kevin Won, a student at Hoover who was at the meeting, said he wanted to go to Lowell because "my brothers and sisters liked it there." Kevin's mother felt that "he'll probably make it because he's qualified." And if he doesn't? "I'll probably go to Saint Ignatius," said Kevin.

PRIVATE SCHOOLS

Private schools provide another alternative for families. Often they offer more personalized attention and more discipline. However private schools also have tuition rates that can be very steep.

Brother James Riordan, Sacred Heart High admissions director stated that "Sacred Heart probably has the best high school facilities in the city. Our student body is a cross-section of this ethnically diverse city. Above all we offer a wholesome Christian environment."

Sacred Heart is now a co-ed school, since it merged with Cathedral High, an all-girls school.

"The school is better now academically and financially, since we combined the two fine traditions," said Brother James.

The school receives about 400 applications a year and accepts 250. Tuition is $3000 per year and financial scholarships are available.

Applications are now being accepted. For more information call 775-6626.

ALL-GIRLS SCHOOLS

There are several all-girls Catholic high schools in SF. Presentation High School, located in the Richmond District, offers personalized attention because of smaller enrollment (430 students) and an excellent counseling department, according to Anita Stangl, admissions officer.

Stangle noted that "single sex schools have definite advantages for females. Here at Presentation there's a real sense of unity and family."

Presentation offers an extensive performing arts department. Tuition is $2500 per year. For more information call 387-4720.

ALL-BOYS SCHOOL

A larger all-boys SF school, St. Ignatius, provides an education, unique from other public and private schools, according to SI admissions director Kevin Grady.

"We require 100 hours of community service from all students as well as required theology courses and retreats," said Grady.

Like other private schools entrance exam, grades, and recommendation determine admission. About 60% of the applicants are accepted.

Tuition is $2950 per year and financial aid is available. For more information call 731-7500.

For information on any of the other Catholic high schools contact the Office of Catholic Schools, Archdiocese of SF at 565-3660.

DECISION

There are many fine high schools in SF. Judging from the large turnouts at school informational meetings it seems clear that parents want to know all they can.

An informational meeting for interested student and their parents regarding 1988-89 enrollment procedures for all SF public schools will be held November 23, 1987, 7 pm at Luther Burbank Middle School, 325 La Grande Ave.

The meeting may be particularly useful for families interested in alternative schools.

Many schools also have open houses or allow students to sit in classes. Call the schools for appointments and information.

Opportunities like these can help the student and the parents decide the right school for them.

LA Labor Activists Form Asian Pacific Alliance

LOS ANGELES - Union activists in Southern California have formed an Alliance of Asian Pacific Labor, a permanent committee of the LA County Federation of Labor.

Arthur Takei and Kent Wong have been appointed chairperson and vice chairperson, respectively, of the new alliance. Takei is vice president of the United Food and Commercial Workers Union Local 770 and Wong is legal counsel for Service Employees International Union Local 660.

Support for the formation of the alliance was generated at a Sept. 23 conference, "Organizing the Asian Pacific Worker in Southern California."

Takei said the alliance will provide leadership training, supply Asian Pacific volunteer organizers for local union projects, sponsor translation services for immigrant workers and recommendations for policy positions to the LA County Federation of Labor on issues affecting Asians.

On of three "in-take centers" to handle requests for assistance from local unions is c/o Glenn Omatsu, UCLA Asian American Studies Center, (213) 825-2968.

LA Times Article By Elaine Woo Wins Award From School Board Assn

SACRAMENTO - An article by Elaine Woo of the *Los Angeles Times*, "Ethnic Diversity Puts School Districts to Test," was named one of 16 winners in the annual news media competition of the California School Boards Association (CSBA).

Woo won in the category of news article or feature story in newspapers of over 75,000 circulation. More than 170 "high-quality entries" were received this year, according to CSBA President Dianne Jacob.

The winners will receive their awards at the association's annual conference in SF on December 12. CSBA is a non-profit association representing over 5,000 elected school board members in California.

Patrick Ogawa Returned To Drug Advisory Board

SACRAMENTO - Patrick Ogawa was reappointed recently to the State Advisory Board on Drug Programs by Assembly Speaker Willie L. Brown Jr.

Ogawa, currently chairman of the board, is the chief of Planning, Program Development and Technical Assistance for LA County. A Democrat, he previously was director of administration for the Japanese American Cultural and Community Center of LA.

NEWS

An American Reflects on 30 Years in China

By GRANDE LUM

SAN FRANCISCO - In 1947 a young New York attorney, Sidney Shapiro, wanting to learn about Chinese language and culture, stepped off a freighter in Shanghai with $200 in his pocket,

Who would have thought that 40 years later he would be a member of the Chinese Peoples Political Consultive Congress (CPPCC), the People's Republic of China's (PRC) highest national advisory committee?

Shapiro, currently traveling across the US to talk about his experiences in the PRC, spoke to *East/West* during his visit to San Francisco.

Members of the CPPCC represent professions including business, arts, medicine and music. Sessions of the CPPCA run concurrently with China's legislative body.

The CCPPSS may agree with or can criticize government legislation and make counter proposals. Their reports go directly to government leaders. Their opinions are printed in capsule form in the *People's Daily*, the PRC's national newspaper. On alternate days, opinions by members of the government body are printed.

"GREAT INFLUENCE"

"We have no real power, but we have great influence on the government and the people. I know the government leaders pay attention to what we say, which is often quite outspoken. It is quite a remarkable form of democracy," stated Shapiro.

"We serve five-year terms, and then top people in different professions may either reappoint us or elect someone else. I represent the publishing field.

We also have the opportunity to go to different areas of China and make reports on conditions as well as represent each of our professions' needs to the government," said Shapiro.

All members of CPPCC are Chinese citizens. However some, like Shapiro, have other ethnic heritages.

INTEREST IN CHINA

His appointment came many years after Shapiro developed an interest in China. During World War II, the US Army sent him to Cornell University to study the Chinese language, in case that skill would be needed by the Army.

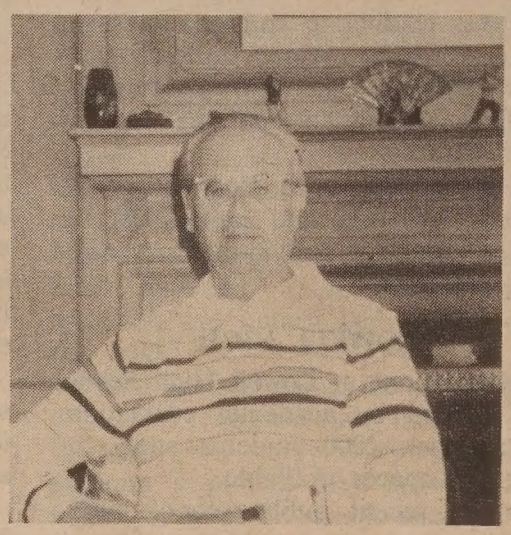
"We (in the Chinese program) were never sent to China, but after I was discharged, I continued to study Chinese language and culture," said Shapiro..

He then decided to take a month-long freighter trip to Shanghai because "I wanted to be proficient in Chinese and learn more about the culture.

"When I arrived, in order to survive, I went to work with an American law firm, even though I wanted to get away from the profession," Shapiro recalled.

This lasted a year, but was interrupted by the Kuomintang government's process of disintegration. "They were oppressing, torturing, killing intellectuals. My wife, Fenxi, was an editor of a left-wing magazine, and it was getting dangerous for her. So we decided to leave for the liberated areas.

"The underground attempted to help us by taking us to the outskirts of Tianjin, but we failed in



Sidney Shapiro

crossing to the liberated areas. They told us to sit tight in Bejing and so we waited there. In January of 1949, Beijing was liberated," said Shapiro.

TRANSLATOR

Eventually, worked for the Foreign Language Press as a translator and has been with them for 36 years. He became a Chinese citizen in 1965.

He credits his stable employment in China, a country that has seen rapid changes during the last 37 years, to the fact that "I could translate directly from Chinese to English, which was very useful."

"The (Foreign Language) office needed foreigners like me to function, no matter what faction was in power."

However, his family did experience rough times. During the Cultural Revolution, his wife was placed under house arrest for four years.

"I only saw Fenxi once that whole time. She was being 'investigated' by the Gang of Four. We didn't even know what she was being accused of," said Shapiro.

BOOKS

Shapiro authored a book on his experiences, *An American in China*, published in 1979. His most recent book is *Jews in Old China -Studies by Chinese Scholars*, concerning the emigration of Jews to Kaifung during the Song dynasty. "It's the first book on the subject in which the studies are done by Chinese scholars. The others have been done by missionaries and sinologists," said Shapiro. Both books are available at SF's China Books.

A new manuscript, *The Lore and Law of Chinese Criminal Justice* is currently with his agent.

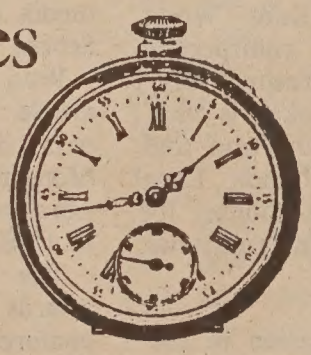
"It concerns criminal law in feudal China, mainly as they (criminals) are portrayed in ancient operas and classical novels, The work depicts the cruelty and injustice of their criminal law. Also included are essays and actual cases from the feudal times." said Shapiro.

PERSPECTIVE

"With the recent change in leadership, I am encouraged because China's prospects are very good. It appears that the leaders who are in favor of economic reform are now the leading figures in Chinese government. That means China will

Continued on page 11

Remittances Paid Within 24 Hours!



Unlike larger banks, we know you as an individual, not as a number.

That's why Bank of Trade can process remittances for you within 24 hours. Why our International Division, whatever your needs, serves you better.

When you wish to transfer funds, obtain a letter of credit, or require collection services, let us take care of you.

Better and faster, with personal attention.

BANK OF TRADE
1901 Grant Avenue, San Francisco, CA 94133 · (415) 982-3570
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Tommy Toy's
HAUTE CUISINE CHINOISE
ELEGANT CHINESE CUISINE
655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

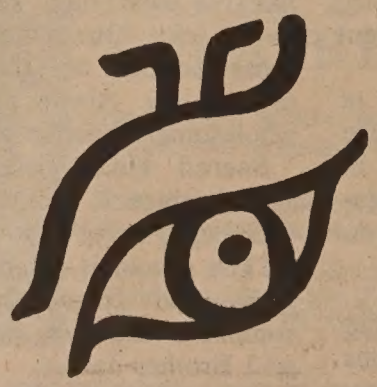
CHINESE WORD-A-DAY

EYEBROWS

There are two segments to the word "eyebrows." The top segment indicates the eyebrows, while the bottom one is the character for eye. The older scripts place the "eye" in a horizontal position; then it is easy to see that the two inside strokes outline the pupil.

There are several interesting compounds to the world "eyebrows." "Eyebrow longevity" means old age, since the Chinese consider long eyebrows as good omens for longevity, Another similar compound is "eyebrow snow" which means white eyebrows—a sign of old age. To see the clue of a problem is to see the "eyes and the eyebrows" of a problem. "Speaking

Cantonese MÉI — Mandarin MEI



with the eyebrows" means giving someone a hint. When lovers are exchanging glances, they are said to be engaged in "eyebrows come and eyeballs go."

Knitting one's eyebrows is "closing one's eyebrow." The Chinese use "opening" and "closing" the eyebrows to indicate whether one is happy or worried. To express sadness, one could say "I am unable to open my eyebrows." To express happiness, the phrase is "let the eyebrows open up and let the eyes laugh." These are very descriptive phrases, indeed!

by Gordon Lew

MOVIES

Ann Hui's *Romance of Book & Sword:* Eyecatching with Scope, But Slow of Plot

A Moslem tribal chief receives the Koran, captured by a Han leader in Part I of Ann Hui's "Romance of Book and Sword," at the World Theater.

By RICHARD SPRINGER

Ann Hui's new film, *The Romance of Book & Sword* is heavy on the sword and light on the book, at least if Part I, which was previewed for the press, is any indication.

Shot in China, the film runs almost three hours and had to be cut into two films for commercial reasons (It's impossible to distribute films that run longer than two hours in most theaters in Hong Kong and Taiwan).

Hui, who made the controversial *Boat People*, shows she can make a visually-striking historical epic with crisply-choreographed martial arts scenes, but her slow plot development and inability to establish either a solid hero or heroine or a formidable villain, limits the film's punch.

Hui overdoes the brother conflict between the Ching Emperor who doesn't know he was born a Han and the younger brother who must lead his Han people to overthrow the Ching Dynasty.

The revelation that they are brothers is telegraphed so far in advance that the scene in which they finally confront one another is anticlimactic and ponderous. Since this story has been filmed many times before, most of the audience knows they are brothers anyway, but that is all the more reason to underscore their relationship with subtlety.

Part I, which plays for one week at the World Theatre, to be followed by Part II, ending with a good action scene in tower overlooking the West Lake, shows both Hui's strengths and weaknesses.

The fighting moves briskly up a narrow, winding passageway, while Ching forces surround the castle to crush the Han forces. The two brothers in counterpoint action calmly move higher in the castle asthe fighting disturbs their debate, The sip tea and discuss the the Emperor's joining the rebellion.

Hui has so sloppily developed many of the supporting characters that there no overriding interest in following their battles. And the Emperor's joining of the Han cause is so obviously preordained that the tension is absent from the debate. Hui's lack of character development undos all the energy of her fine action direction.

Jon Jang Guests in Asian American Jazz Benefit for Jesse Jackson

SAN FRANCISCO - An evening of Asian American jazz by Crosswinds and Jon Jang, and a performance by Genny Lim is scheduled for "Jazz for Jackson," a fund raiser for Asian Americans for Jesse Jackson on Nov. 20 in Fort Mason Center, Building C, 3rd Flr. at 7pm. Tickets are $20. For info call Catherine Lew at 549-9585.

"Webster Street Blues" Opens At Zephyr Theatre

SAN FRANCISCO - *Webster Street Blues,* the next production of the 15th season of the Asian American Theater Company, premiered Nov. 18 and is continuing at the Zephyr Theatre, 25 Van Ness Ave. (at Market) through Dec, 13.

Warren Sumio Kubota's play is "a warm, funny nostalgic look at the lives of four young Japanese adults growing up in Japantown" in the summer of 1972, "with the Vietnam War so far away, yet ever so present in their lives."

For ticket information, call 346-8922.

Juzo Itami's "The Funeral" Has Bay Area Premiere

"The Funeral," the first film directed and written by Juzo Itami, who directed the superb "Tampopo," opens this week at the Kabuki 8 theater in San Francisco. The film is about a husband and wife, played by Tsutomu Yamazaki (the truck driver in "Tampopo") and Nobuko Miyamato (the director's wife and the noodle shop owner in "Tampopo,") who have to face the death of the wife's father.

世界戲院

WORLD THEATRE

644 Broadway San Francisco (415) 391-1393

STARTS SATURDAY, NOVEMBER 21

「書劍恩仇錄」

"ROMANCE OF BOOK & SWORD"

-a film of passion and Kung Fu action directed by Ann Hui (BOAT PEOPLE)

Daily at 1:55 5:30 9:20

同場放映：「神秘的西藏」

Co-feature: "TIBET" -a facinating documentary film

Daily at 12:00 3:50 7:30

(Cantonese with Chinese & English subtitles)

Next Attraction: "PRINCESS FRAGRANCE"

(Part II of ROMANCE OF BOOK & SWORD)

下期預告：「香香公主」（書劍恩仇錄下集）

NEWS

Tong Fei, China's Five-Time World Champ, Joins Gymnastics Staff at San Jose State

SAN JOSE - Tong Fei, five-time world champion gymnast from Jiangxi Province in China, has joined San Jose State University's Division of Intercollegiate Athletics as an assistant men's gymnastics coach. He will assist first-year head coach Doug VanEveren.

"I am here for one year and then we'll see if I want to stay and if San Jose State wants me to stay," said Tong Fei.

Tong won his first world title in 1981 on the horizontal bar. He created five new moves for the horizontal bar, including single arm giant swings and alternating arm giant swings. It was in this event at the 1985 World Championships that he earned a perfect mark of 10.0, the only one in the men's competition.

He bacame a national hero in China in the 1983 World Championships in Budapest when his 9.90 score on the horizontal bar gave China a team championship by a slim margin over the Soviet Union. Tong needed a score of at least 9.85, because teammate Li Ning had suffered a fall.

In 1985 Tong Fei was named one of the Top 10 athletes in Asia. At the 1984 Olympics in LA, he took two silver medals while suffering from lower back pain. He retired from competitive gymnastics after the 1985 World Championships.

He first met SJSU former head coach Rich Chew, now an associate athletic director, at the Tokyo Broadcasting Cup in 1983 when Chew was the coach for the USA team.

CHOSE SAN JOSE

At the 1985 World Championships, Chew served as national coach for Ireland as SJSU's Brian Heery competed for his homeland. It was there Tong Fei decided on San Jose State instead of UCLA.

Tong Fei planned to arrive in the US in 1986, but the Chinese government wouldn't let him leave until he had been retired for two years. Finally the paperwork was approved and he arrived in the US in August of this year.

"I couldn't believe he was really coming until we actually saw him in the airport," said Chew. Tong Fei will stay here anywhere from one to four years. After that his stay will depend approval for an extension by the Chinese government.

"I won't allow him to stay any longer if the Chinese government does not consent to it because we want other Chinese athletes to be able to have this opportunity in the future," said Chew. "We don't want any bad political ramifications or to create an international incident."

According to VanEveren, Tong's influence has already been felt. "The team is much farther along this year than they were last year. There is no reason why we couldn't have three qualifiers for nationals this year.

"Tong Fei has huge recruiting power, and we have already received several calls from interested athletes. If we can get more scholarship money, we could be in the Top 10 in the nation within the next three years."

Tiffany Chin Turns Pro For $1 Million Contract With Holiday on Ice

LOS ANGELES - Tiffany Chin, whose physical problems prevented her from regaining the form that led her to twice finish third in the world, has retired from competitive figure skating, her mother said

Chin has signed a two-year contract valued at more than $1 million with Holiday on Ice, which tours Europe and the Orient.

Chin, 20, will make her professional debut Nov. 18 with Ice Capades' Continental Company in Houston. After finishing fourth in the 1984 Sarajevo Winter Olympics, Chin was considered an early favorite for a medal in 1988.

Her progress was impeded by a muscle imbalance that affected her legs, arms and hips. Although she placed third in the 1985 World Championships, it was apparent that she wasn't fully recovered. Chin did not qualify for the World Championships in March in Cincinnati.

Jerry Zhu of PRC Passes Washington State Bar

SEATTLE - Jerry Zhu, an associate with the Seattle-based law firm of Davis Wright & Jones, has passed the Washington State bar examination. This reportedly makes him the second attorney in the US from the People's Republic of China (the other is in New York).

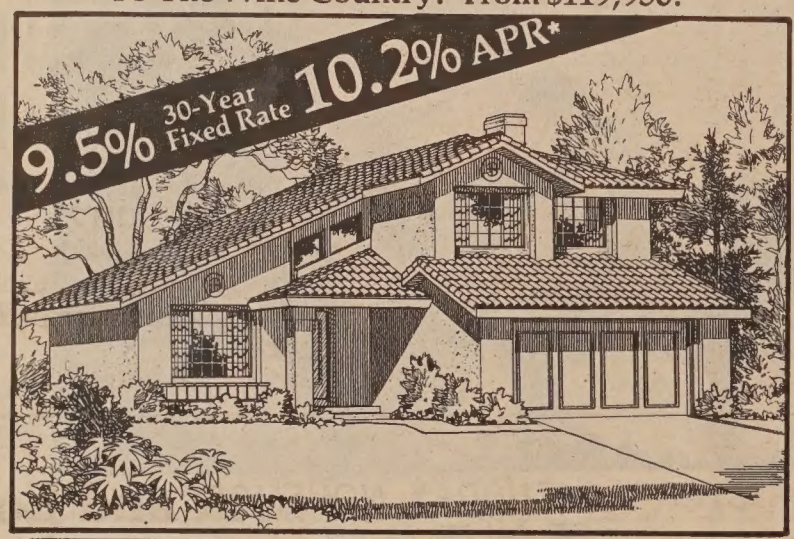
Zhu, 47, has taught Chinese law for four years at the University of Washington's (UW) School of Law. He also received a master's degree in law from UW. Zhu was a graduate student at Law Research Institute of the Shanghai Academy of Social Sciences. Davis Wright & Jones is a Seattle-based law firm of 135 lawyers. It has offices in Bellevue and Richland, Washington, and Anchorage, Alaska.

Helen Wong Jean Wins Blue Cross Award

CHICAGO - Helen Wong Jean, executive secretary of the Chinese American Civic Council and a longtime activist in the Chinese American community of Chicago, has been named one of 50 Illinois residents over 70 years of age to receive honors for the Blue Cross "Golden Anniversary Salute to Seniors." The 50 were chosen from over 600 entrants and received their awards at the Hyatt Regency Hotel in Chicago Nov. 12-13.

Elegant Napa Valley Awaits Your Family.

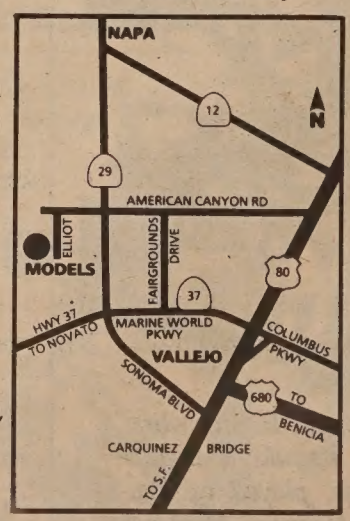
High-Styled 3 & 4 Bedroom Homes In A Quiet, Family-Oriented Community At The Gateway To The Wine Country. From $119,950.



Just North Of Marine World, 45 Minutes From San Francisco!

Spacious, dramatic designs feature vaulted ceilings, oak cabinetry and luxurious master bedroom suites. These homes are located on large lots amid playgrounds, tennis courts, 10-acre park, par course, ballfields and basketball courts. Your Napa Valley lifestyle includes outstanding Napa County schools and the region's world-renowned beauty.

From $119,950



SOC Napa Meadows

Homes by Security Owners Corp. Model and sales office at 309 Bedford Lane, American Canyon. Phone (707) 557-9900. Open daily 11am-6pm.

*Example: The Plan 1795 has sale price of $133,950; 95% loan of $127,250; down payment $6700; 360 monthly payments of $1069.96 (principal & interest) and $37.11 (private mortgage insurance-required on all loans over 80%). Interest rates available on specific homes.

BUSINESS

Oakland International Trade Zone Can Save Both Time and Money

By HENRY WOON

OAKLAND - "As an importer you save time and money if you deal with us," said Richard Hum, the vice president of the Oakland International Trade Zone (OITZ), officially known as Foreign Trade Zone (FTZ) Number 56.

Oakland's FTZ has is the fastest growing among 134 foreign trade zones in the US.

A guest lecturer recently for courses on import and export at Cal State University of San Francisco and Golden Gate College, Hum said that the OITZ has an advantage "because everything is under one roof: transportation, forklift service, warehousing, and custom inspection."

Hum added that customs duty and excise or inventory taxes are not paid while the product is still in the FTZ and customs duty is not paid for damaged or substandard items.

Hum said that an importer can save money by changing a duty product to a duty free product, if US labor and parts amounting to over 51% are added while the item is in the FTZ. (The Toyota-GM plant in Fremont is a prime example. The Mazda FTZ sub-zone in Benicia only partially qualifies for this benefit.)

SYSTEM OF PREFERENCE

There are 3000 products which are duty-free under a program called GSP (Generalized System of Preference) for the less developed One businessman who uses the OITZ, Quock Pham, sole distributer of Golden Dragon Beer, had this to say to the students at one of the classes: "Everything is going right for you who are thinking of getting into the importer-exporter business." (Golden Beer is a new product made in China in joint venture with five different beer masters from Belgium, China, Germany, Netherlands, and Sweden.)

Hum added that once countries accomplish sufficient economic growth -- defined as reaching 50% of the total US import or reaching an assigned dollar value -- they lose their duty-free status.

The countries are asked in return to give access to American exports and observe patents.

But doing business with the OITZ "is not for every businessperson," continued Hum. "Anyone interested in doing business with us should come and sit down with our Trade Zone manager Dayton Ballengerr and discuss the pros and cons. Basically we are a customs duty delay warehouse. Customs duty must be paid when the goods are sold.

"Sometimes an organization which is not in the import or export business requires space under strict security or a bonded area and finds our warehouse an attractive place to store its items until the organization is ready to work on the items."

35 ACRES

Hum pointed out that the OITZ is 13 acres, with 35 tenants and over 50 users and "the only Asian American-owned-and-operated official Foreign Trade Zone in this country.

"We were the first FTZ, in 1983, to hold an export trade show on high tech medical supplies and equipment for the Pacific Rim people. It was a great success. . . . We were also the first FTZ, in 1984, to hold a China Fair in the continental United States.

In answer to a question from a student, Hum said the major storage item at present is alchohol beverages and five years ago was computer chips.

Hum said that nationwide, from the 1984 figures, there are 1700 firms using foreign trade zones and they employ 65,000 workers.

Hum is not a stranger to the Bay area. In his younger days he lived in SF and graduated from, UC Berkeley, majoring in physiology. He received his M.S. degree from George Washington University in International Affairs.

Hum retired as a colonel from the US Air Force in 1977. During World War II, he was one of the first in Chinatown to volunteer after Pearl Harbor. In the 1960's and 1970's he was assigned to US embassies in Hong Kong, Macau, and Taiwan. He thus became the first American of Chinese descent to hold a military attache position.

Richard Hum, vice president of the Oakland International Trade Zone. (Photo by Henry Woon)

During his 32 years in the US Air Force, he received the Legion of Merit five times! This award is authorized by Congress for exceptional leadership and managerial and professional performance.

With the experience of helping US business interests with their problems in Far East locales, Hum was a natural choice for vp when Captain Nelson Tsui, owner and chairperson of the board submitted his application for Oakland's Foreign Trade Zone. The approval from Washington DC, came in a record 30 days.

Those who want more information can visit the OITZ at 633 Hegenberger Road, Oakland, CA 94621 (behind the Home Club by the Oakland Coliseum complex), or call 639-7405.

Sun Shinagawa

Christine Young

Two New Execs Join SF Thrift and Loan

SAN FRANCISCO - Christine Young has recently joined San Francisco Thrift and Loan as vice president for operations. Previously she was assistant vice presiednt for operations with Bank of Trade.

From 1980 to 1985, she worked with California National Bank as customer service representative and operations officer.

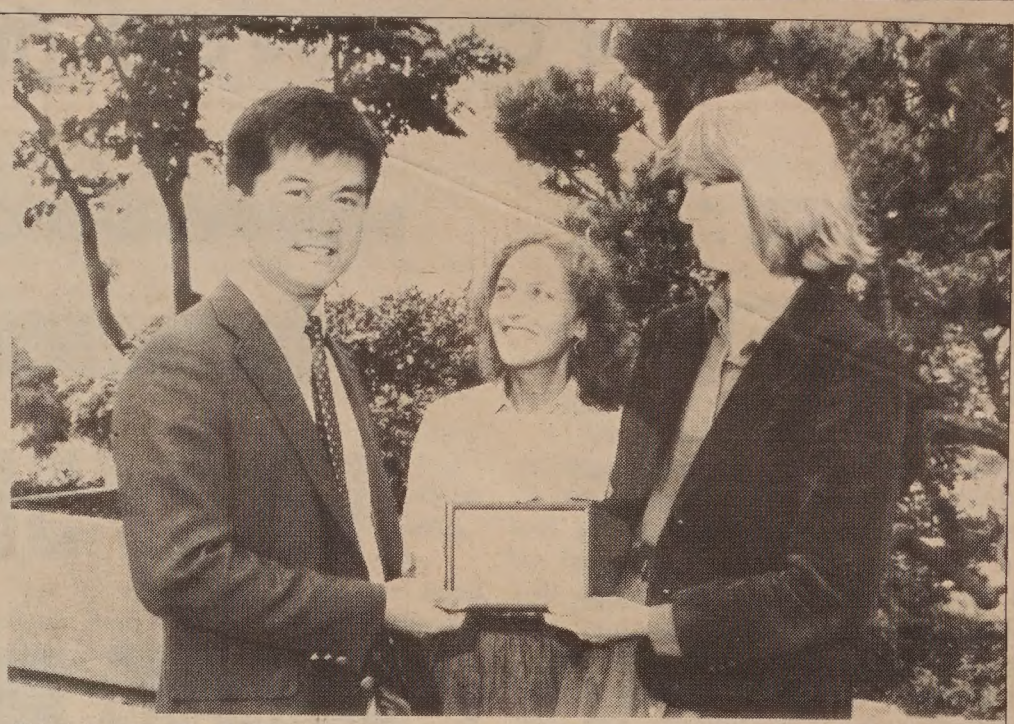
She began her banking career in 1972 at Bank of Tokyo of California, now California Firt Bank. A native of SF, she is a graduate of Lowell High School.

Sun Shinagawa has joined SF Thrift and Loan as vice president for loan administration. She has over nine years of banking experience, having worked previously for California National Bank, California First Bank and most recently with America California Bank as assistant vice president. A Korean American and bilingual in Korean and English, she is a graduate of Mountain View High School and attended Foothill College in Los Altos.

NETWORKING

Seattle Rep. Gary Locke Honored for Sponsoring Dental Care Legislation

SEATTLE - Rep. Gary Locke (D-Seattle) has been honored by the Fair Budget Action Committee, a group that represents the poor and underpriviledged, for his success in restoring a Washington State dental care program for low-income adults. As chairman of the House Ways & Means Subcommittee on Appropriations, Locke led the effort during the 1987 legislative session to restore a program that was scrapped by a Republican controlled legislature in 1981. The legislature appropriated nearly $14 million for adult dental care, which was matched by $17 million of federal funds.



Washington State Rep. Gary Locke receives the "Gold Tooth Award" from Joan Truskoff (center) and Deirdre Godfrey, members of the Fair Budget Action Committee.

Ruth Fong Chinn Earns Bachelor's Degree at 71

SAN FRANCISCO - Ruth Fong Chinn signed up for the Elders in Residence Program at UC Santa Cruz when she was 66 years old. She received her bachelor's degree in women's studies last June when she was 71 years old.

Chinn will be sharing her findings from her senior thesis: "The Square and Circle Club of San Francisco: Chinese Women's Culture" on Nov. 20 at 7 pm with the Chinese Historical Society of America. The talk will cover the significance of the club (of which she has been a member since 1948) relating to Chinese American women's history.

Chinn worked for 40 years with the Judicial Council of the State of California before retiring in 1982 when she first read about the Elders in Residence Program.

After being chosen through a lottery to live on campus, Chinn took a course taught by Bettina Aptheker, Introduction to Feminism. "It opened my eyes to things about women -- that women were treated as second-class citizens throughout the world," reflected Chinn.

The free talk is in the Community Room of the Chinese Culture Center, 750 Kearny St.

Psychiatric Programs At SF General Hospital Honored by Psychiatrists

SAN FRANCISCO - Five special inpatient psychiatric programs for minorities at SF General Hospital (SFGH) were honored by the American Psychiatric Association with achievement awards at an institute sponsored by the association in Boston, Oct. 25-29.

The minority programs at SFGH have received national attention and served as a model for other institutions. The first to be established at SFGH was the Asian inpatient program in 1980.

Tai Chi Classes at Chinatown YWCA

SAN FRANCISCO - The Chinatown/North Beach YWCA is this month offering classes in tai chi chuan, Japanese conversation and science for children, ages 5-12. The 10-week tai chi intermediate class will be held Sat. mornings from 8-9 and a beginners' class will follow from 9-11 am. Tuition is $25 and the instructor is Robert Fong. Tuition for the other two classes is $40. The Chinatown YWCA is at 965 Clay. For information or to sign up call 397-6883.

Lorna Mae Nagata of Alhambra School District Is Teacher of the Year

LOS ANGELES - Lorna Mae Nagata, a fourth grade teacher at Fremont Elementary School in the Alhambra City School District in LA County, is California's 1988 Teacher of the Year.

The announcement was made Nov. 12 by State Superintendent of Public Instruction Bill Honig.

Nagata, who "turns her fourth grade class into a publishing company" every spring by having students write and illustrate picture books which are laminated, bound and donated to the school library for checkout by other students, will receive a cash award of $15,000. Nagata will be the state's nominee for National Teacher of the Year.

"Teachers have the most important job in shaping the future of America," Nagata said. "My goal in teaching is to turn kids on to learning, to make it exciting, interesting and to get children involved through active participation."

Asian Amer. Education Group Offers Free Aid

SAN FRANCISCO - Applications for the 1988-89 school year to University of California and California State University are now available. Priority deadline is November 30. For free aid, see the Asian American Communities for Education at 777 Stockton St., Room 106, or call 398-8338.

Oakland Childcare Group Receives $7,000 Grant For Toddler Program

OAKLAND - Through a $7,000 grant from the Clorox Foundation, Asian Multi-Cultural Childcare Center in Oakland has been expanded to include infants and toddlers between the ages of three months and two years. Hours of operation are the same as the preschool program, 7:30 am to 6 pm.

The teachers stimulate development with Piaget's methods, in the "perceptual, cognitive, emotional and social areas," according to program director Miyoung Chang.

Starting in December, the center will be participating in a 12-week employment training program conducted by the Association of Child Care to improve staff qualifications. The center is located in the Korean Community Center of the East Bay, 3538 Telegraph Ave., Oakland 94609 (547-2662).

"C" LOUIE JEW

RICHMOND mazda

'88's ARE HERE!
ALL '87's UNDER INVOICE!

Toll-Free 441-1600
SF 771-1000
600-23RD STREET, RICHMOND, CA 94804

CTS U.S. 美国中国旅行社有限公司
U.S. CHINA TRAVEL SERVICE, INC.

GROUP & INDIVIDUAL TOURS
Short trips to China with daily departure (1, 2, 3, or 4 days) -- Groups tours with duration 4 to 24 days, more than 500 departures in 1987 -- Individual Tours can be arranged

PROMPT SERVICE TO OBTAIN ENTRY VISA INTO CHINA

TICKETS & HOTELS
Air, train, boat, bus from H.K. to China -- Pacific and Domestic Air Tickets
Hotel Reservations in Guaungzhou, Shanghai, Beijing, Xian, and Hong Kong

CARGO TRANSPORTATION & EXPRESS MAIL
Between U.S./H.K./China

500 Sutter Street, Suite 621, San Francisco CA 94102 Tel: (415) 398 6627
Toll free within California: 800-553-8764
BRANCH OFFICE: 223 E. Garvey Avenue, Suite 138, Monterey Park CA 91754
Tel: (818) 288 8222

NETWORKING

Asian Foundation Seeks Proposals for 1988 Grants

OAKLAND - The Asian Foundation for Community Development is seeking proposals for its first grant cycle of 1988. The foundation will distribute at least $40,000 this year, $25,000 in early 1988 and $15,000 in mid-1988.

The funds in the first cycle are targeted for employment and training programs. About $20,000 of the $25,000 total are for Oakland programs. Grants can range from $250 to $10,000. Requests must be from non-profit groups, serve Oakland or Bay Area residents, help identified target populations and increase job opportunities.

The application deadline is Dec. 23. For information, contact Grant Din, program manager, 444-2680.

30 Years

Continued from page 6

advance economically. However in order to do this, the efforts of intellectuals and students must be supported," said Shapiro.

Shapiro feels that 3000 years of feudalism are still a huge obstacle to reform. "Historically, the strict hierarchical and paternal society has stifled creativity. And you can't wipe out your whole cultural heritage in a year (of reform programs). Chinese leaders recognize the problem and are working on it.

"Socialism is a good antidote for feudalism, because you're thinking in scientific terms and not through superstitions. Opening up to the world more will help because people can compare."

During this visit to the US, he has been most struck by the moral climate. "I was watching the Bork hearings on TV and I thought it was ironic that the chariman of the Senate Judiciary Committee should be of doubtful moral caliber himself. Joe Biden was accused of plagiarism, lying, copying.

On top of that, Dukakis should not have had to apologize for exposing Biden. Then there are these scandals with other Democratic nominees and preachers. It seems that the moral atmosphere is growing worse."

Beatrice Wong Sworn In As Library Commissioner

Beatrice Wong of the Oakland Chinatown Chamber of Commerce and the Chinese Women's Society was recently sworn in as a member of the Library Advisory Commission of the City of Oakland. Wong was appointed by Mayor Lionel Wilson.

Ethnic Studies MA Offered at SF State

SAN FRANCISCO - The School of Ethnic Studies at San Francisco State University has been granted approval by the California State University Board of Trustees to offer a Master of Arts degree in Ethnic Studies.

The new degree, the first of its kind in the state, requires 30 units to complete. "The masters has broad career applicability," said Prof. Jim Okutsu, associate director and graduate coordinator of the School of Ethnic Studies, "but is particularly suited for those interested in becoming teachers or researchers, and for those occupations requiring multi-cultural knowledge."

For information, write to the Graduate Office, School of Ethnic Studies, SF State University, San Francisco 94132, or call Okutsu at 338-1859 or -1054.

Asian Pacific Artists Name Sen. Inouye for 1988 Lifetime Award

LOS ANGELES - US Senator Daniel Inouye will be the recipient of the Association of Asian/Pacific American Artists Lifetime Achievement Award, AAPAA president Ernest Harada announced this week. The award will be presented at the annual awards dinner to be held March 21 at the Beverly Hilton Hotel.

"Senator Inouye is today one of the most visible Asian/Pacific Americans in th media," said Harada. "Our organization is recognizing his remarkable accomplishments and his impact as a positive role model not only for members of our community, but for all Americans.

Awards called "The Jimmie" after the late Academy Award winning cinematographer James Wong Howe, will be given to entertainment companies who depict Asian/Pacifics in a responsible light. John P. Singleton, vice chairman of Security Pacific Corp., is dinner chair of the event. For information, call AAPAA at (213) 745-7016.

OCA Connects With "Long Term Care '88"

WASHINGTON, D.C. - The Organization of Chinese Americans, Inc. (OCA) has announced its affiliation with *Long Term Care '88*, a project sponsored by the American Association of Retired Persons and the Villers Foundation to make long term care of the elderly, disabled and handicapped a national issue in the 1988 political elections.

OCA national president James C. Tso stated, "Because of our limited budget and our focus on national legislative and advocacy issues, OCA is not usually in a position to provide direct social services to Chinese and other Asian Americans on a national basis."

"However, through coalition efforts such as *Long Term Care '88*, OCA can have a national impact on the provision of important social services to our constituency," said Tso.

The aims of the national campaign are both educational and political, in the sense of making presidential and other candidates commit to the resources needed to address the critical issues in providing long term care to elderly, disabled and handicapped persons in the home and in nursing homes.

OCA has recently been active in spearheading an increase in the Hong Kong quota in the Immigration Reform and Control Act of 1986 and supporting the proposed English Proficiency Act of 1987.

MOUNTAIN VIEW CEMETERY

A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.

Non-profit All faiths

Complete cemetery and chapel services

Pre-need arrangements

5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
Phone 658-2590 Founded 1863

English & Chinese Books on Things Chinese

- Arts & Culture
- Asian American Literature
- Chinese Langauage
- Cookbooks
- ESL
- English-Chinese Dictionaries
- Chinese-English Dictionaries
- Healing Arts
- History
- Literature & Poetry
- Martial Arts
- Religion & Philosophy
- Social Services
- Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.

1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

Chapel of the Chimes

自一九〇九年起服務亞裔社區

殯儀 火化
墳地 敬祭花卉

本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式為本。

中文刻在瓶上

預作安排或現正需要
不妨想想本堂之設施
三家雅緻教堂為你服務

日夜電話：654-0123
山景城墳場入口處
4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

NETWORKING

Chinese Historical Society of So. Cal Honors Owners of Phoenix Bakery

The Chinese Historical Society of Southern California honored two brothers, the owners of the Phoenix Bakery, for their contributions to the LA Chinatown community Oct. 8 at the New Wok Restaurant in LA. Shown presenting an award to (l) Lun Chan and (r) Fung Chow Chan is historical society member Dolores Wong. "The Spirit of Chinatown Lives On" was the theme of the event. (Photo by Alvina Lew)

United Way in San Gabriel Valley Hosts Asian Business Owners

The United Way of San Gabriel Valley held a special networking reception for Asian business owners and professionals Oct. 13. Shown (l-r) are Henry Hwang, president of Far East National Bank, Judy Chu of the Asian Task Force and Frank Watase, co-owner of Yum Yum Donuts and a member of the Asian/Pacific Research and Development Council. (Photo by Alvina Lew)

WHERE WHAT WHEN

THRU NOV 29

PHOTO EXHIBIT of the town of Locke from the book "Bitter Melon" by Jeff Gillenkirk and James Motlow. Chinese Culture Ctr., Holiday Inn, SF. Tue-Sat 10 am-5 pm. (986-6540)

THRU DEC 13

PREMIERE of "Webster Street Blues" a play by Warren Kubota, is set in SF's Japantown circa 1972. Zephyr Theatre, 25 Van ness Ave., SF. $10-$15. (346-8922)

THU. NOV 19

ETHNIC PRESS - Panel discussion with representatives from minority community newspapers. Science Bldg., Rm 100, City College of SF. 1-2 pm. (239-3446)

NETWORKING - First in a series of "Financial District Asian Connection Parties" sponsored by Steven Lee Productions. Open to all working class singles. Yank Sing Rsrt., 412 Battery St., SF. 5-9 pm.

FRI. NOV 20

JAZZ benefit by Asian Americans for Jesse Jackson features Jon Jang, Fred Houn, Wendell Mew and Genny Lim. Rm C-300, Fort Mason Ctr., SF. 7 pm. (756-2567)

PUBLIC HEARING sponsored by American Chinese Assn. to discuss moritorium proposal and Pineview project. Jefferson School, 19th and Irving. 7-9 pm. (567-8900)

SPEAKER Ruth Fong Chin who received her baccalaureate degree last June at age 71 shares her senior thesis "The Square and Circle Club of SF." Community Rm, Chinese Cultural Ctr., 750 Kearny St., SF. Free. 7 pm. (451-7258)

FILM "The Makioka Sisters," a Japanese feature film about four daughters of a wealthy Japanese shipbuilder. Cubberly Aud., Stanford Univ. $2. 7:30 pm. (723-2558)

NOV 20 - 22

CONFERENCE on "Chinese American Women: Today and Tomorrow" sponsored by Organization of Chinese American Women. Sheraton Universal Hotel, Universal City. (818/289-6730)

SAT. NOV 21

SEMINAR aimed at women interested in doing business abroad and the managers who send them. Cabrillo College, Aptos. 9 am-12:30 pm. (408/479-6331)

FORUM to discuss process of elementary school enrollment for parents. Forum to be conducted in Cantonese. Commodore Stockton Elementary school, 950 Clay St., SF. 10-11 am. (391-8993)

TENNIS - Club Asean sponsors a tennis tournament in the South Bay. 10 am. (408/296-8444)

SEMINAR on psychology of Japanese businessmen is presented by president of Naginata Assoc., an international consulting firm. Cabrillo College, Aptos. 1:30-5 pm. (408/479-6331)

FORUM on preparing for retirement and how the tax law affects individuals is sponsored by Chinese American Assoc. of Commerce. 737 Grant Ave., SF. 6 pm.

BENEFIT DINNER sponsored by Japanese American Citizens League features Jan Yanehiro as mistress of ceremony. International Ballroom, SF Airport Hilton. $75. 6:30 pm. (343-2793)

JAZZ - Third annual "Just Asian American Music" features Jon Jang & 4 in 1 quartet and "Keep It Comin." Sacramento Buddhist Church Social Hall, 2401 Riverside Blvd. $8-$12. 7:30 pm. (395-BASS)

MON. NOV 23

LECTURE on the art and lore of old Japan will explore influences from surrounding Asian nations and west on Japan. Rm. 101, Conlan Hall, City College of SF. Free. 11 am-12 pm. (239-3580)

TUE. NOV 24

PUPPETS - "The Peking Puppet Theatre is presented by International Attractions. Memorial Aud., Stanford. $8-$14. 8 pm. (723-4317)

THU. NOV 26

DINNER for homeless is sponsored by Indochinese Community Ctr. United Methodist Church, 24 North 5th St., San Jose. 11:30 am. (834-1884)

To join the group of concerned and discerning *East/West* subscribers, fill in the form below and return to *East/West*, 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA, 94108.

_____

Enclosed is my check for $_____. Please send me a

DOMESTIC SUBSCRIPTION:

___one-year $15 ___two-year $28 ___three-year $40

FOREIGN SUBSCRIPTION:

___one-year $20 ___two-year $38 ___three-year $55

subscription to *East/West*.

NAME_____

ADDRESS_____

CITY_____STATE_____ZIP_____

COUNTRY_____
(foreign subscription only)

CLASSI-ADS

Advertise In East/West
Check Our Classifieds

REAL ESTATE

LIVE IN SAUSALITO!!!

A decorator's dream house. Brand new elegance! Breathtaking San Francisco Bay view! 4 levels of dramatic design by Michael Partow, AIA. Open design to fit your own unique needs. 4 stop elevator lifts you to the top floor library/study. Marble baths, private decks - it has everything!

MARCHANT ASSOCIATES, REALTORS
(415) 383-3710

EMPLOYMENT

CUSTOMER SERVICE REPRESENTATIVE. Public contact, clerical, telephone or cashier experience required. Excellent communication skills, detail oriented, 35wpm typing/data entry input.

Apply SF/SPCA, 2500-16th St. EOE

BUSINESS

RESTAURANT FOR SALE

Busy and overworked need to sublease a beautiful new remodelled restaurant near Federal Bldg and City Hall. Please contact: Joanne at 771-5683 or 441-6722.

CLAIMS REPRESENTATIVE

AC Transit is seeking an experienced and highly motivated individual for the union classification of Claims Representative. This position will investigate personal injury and property damage claims.

Requirement: Equivalent to completion of the twelfth grade plus courses, seminars or workshops related to liability claims, and two (2) years recent experience in the investigation and settlement of personal injury and property damage claims. Must have a valid California drivers license.

To Apply: Contact AC Transit, Human Resources Department, 1600 Franklin Street, Oakland, CA 94612 (415) 891-4783, beginning Monday, November 16, 1987. Completed applications must be returned by 5:00 p.m. Friday, November 30, 1987. (Resumes without completed application, will not be considered). AC Transit is an Equal Opportunity Employer. M/F

爐餘掇拾

胡靜廬

經濟作戰

邊區開展敵後工作的方案呈到中央戰地黨政總會，受到當局的重視，跟着就頒發了一項各戰地分會成立經濟游擊指揮部的命令。指定分會主任委員兼任指揮官，組成指揮部，還規定要從前綫正規部隊及敵後游擊部隊中抽調若干靈活精幹的官兵組成經濟游擊分隊，深入敵後從事擾亂市場，破壞金融，打擊奸商，毀滅物資等等活動。其實這就和以前命令分會組織戰地黨政總隊一樣，純粹是些不諳敵情未經戰陣的書生想法，根本不切合實際。他想軍事游擊隊在敵後的活動範圍，有武裝的要在廣大地面上活動，尚且侷促萬分，經濟游擊隊要去敵人設防的都市去展開工作，如何能辦得到！我們在前綫天天和敵人打交道，情況瞭如指掌，接到這種命令，真是啼笑皆非。然而公然拒絕是違抗命令，於是湯先生仍舊遵照規定，敷衍應付。由我兼任經濟游擊指揮部的參謀長，報告成立。事實上我們並未正式組織，掛出招牌，要做的戰地經濟工作的一切公開的祕密的活動，還是由邊區物資調節處（後來改爲物資管理處）主辦，都是歸我主持。

對敵經濟作戰的目的，明顯的是要破壞敵人的作戰資源。然而抗戰中的情形，是日軍在中國作戰，除了早被他們佔領的東北（僞滿洲國）有些重工業基礎，如鞍山鐵礦、瀋陽兵工廠等設備。在華北、華中、華南地區中國固有的一點輕工業，大都在戰爭中破壞了，一時日軍也無法利用。至於所謂「以戰養戰」，不過是掠奪一些原料，像搜索淪陷區的公私鋼鐵運回本國做武器彈藥材料，量既不大，作用甚微，在侵華軍費上，不佔什麼比率。像我們運出的菸葉、牛皮，更說不上資敵。（中國的桐油、猪鬃、羊皮，是向美國借款的担保品，已由政府管制收購。鎢銻等有色金屬，受戰事影響停止採礦，僅有小數民間私掘的粗礦走私去香港，數量微乎其微）倒是在當時國際水陸交通完全被敵人截斷以後，後方軍民紗布醫藥極端匱乏，能爭取從敵區偷運進來，反而是有益於抗戰的事，辨證的看，壞事同樣也是好事。單純的解釋經濟作戰，就不很恰當。

講到敵區物資內運，也不是件簡單的事，大張旗鼓，叫喊經濟作戰是不成的。即使我們有僞軍暗中協助，那些部隊長也是不敢明目張膽開放的，日軍的監視也很嚴密。因此我們要完全避免軍事機關的本來面目，一切都需假手於經常跑走私單幫的商人。他們在敵後各有各的門路，各有各的關係，「八仙過海，各顯神通」，和敵僞的封鎖部門，關卡人員祕密勾搭，用酒色、用財貨，混得極其密切，所以貨物通行，安然無恙。通過溝塹，可以架跳板，駁運貨色，可以搭浮橋，真是「有錢使得鬼推磨」。整件的棉紗（二十捆紗扎成一件）棉布（四十匹龍頭布扎成一件），成箱的藥品染料，都能在黑夜裡通行無阻，敵人完全被蒙混了，我們的經濟作戰，真收到了效果。

（一五九）

腰纏萬貫的「乞丐」

誰會想到六十五歲的英國人比爾·考克斯，竟是一個腰纏萬貫的超級「乞丐」。

比爾住的一個破舊髒骯的馬口鐵皮棚屋，吃的是剩飯殘羹，穿着被人們棄在垃圾堆旁的破衣；家裡的燃料是從樹林裡拾回來的柴枝，睡的是殘舊破碎的乳膠床墊。他滿身污垢，與擲觸在倫敦街頭的流浪漢毫無二致。然而，他却擁有五十多間公司的股票和逾三十個銀行户口。今年，他把一千英鎊投入倫敦股票交易所進行兜轉交易，結果變成了五十萬英鎊的財富。他稱得上是英國最機智的金融家之一。

比爾的父親是一名屠夫，認爲只有經過艱苦工作的途徑才能賺錢。但比爾認爲父親的想法跟不上時代，他自有一套賺錢的訣竅，那便是玩股票。

比爾第一次買股票是在一九五〇年，他着眼於那些有實力的中小型公司。二十多年後的今天，這些小本經營的公司，很多已發展成爲著名的大企業。

平時，他總是坐在劍橋郡小港的一家地方銀行裡，注視着股市買賣的情況。每天他都研究《金融時報》的股市行情。由比爾最初投資股票市場算起，他手上的股票已升價二十倍，而同一時期的股票經紀聖經——《金融時報》的股業指數，僅翻了一番。絞盡腦汁地玩股票賺錢，這幾乎是比爾的唯一嗜好。但他並不享用這筆金錢。盡管他擁有四萬七千鎊現金，他每週的生活開支只花兩鎊。

比爾的財富仍在上升。目前他正計劃到索瑟斯群島去逃避繳稅，並繼續他的「乞丐」生涯。

稀奇古怪的伊薩培拉色

你知道嗎？在駁雜的色譜中，有一種顏色，名字稀奇古怪得很，叫做「伊薩培拉色」。不僅一般人聞所未聞，就是長年接觸顏色的人也很陌生。究竟這是一種什麼樣的顏色呢？說來有一段「古」。

一六〇一年，西班牙女皇伊薩培拉御駕親征，迅速縱越法國全境，輕易拿下了比利時的布魯塞爾，接着直壓奧斯坦德，把城池團團圍住。對於這一個區區小城，趾高氣揚的伊薩培拉女皇自以爲唾手可得，根本不放在眼內；她鞭指城門，在衆將面前口出大言：「沒有攻下這座城市之前，我決不更換身上的襯衣！」在一片山呼聲中，這位女皇更是躊躇滿志。不想，奧斯坦德全城軍民竭盡全力，浴血奮戰，城池固若金湯。伊薩培拉圍攻長達三年之久，也無法將城池拿下。

驕傲的女皇感到奇恥大辱。但她果眞沒有食言，當年那一襲襯衣的確沒有換下來。

這件三年來天天穿在身上而又沒有洗過的襯衣，其骯髒程度簡直無法想像。襯衣上留下來那種異樣古怪的顏色，無以名之，色彩學家便稱之爲「伊薩培拉色」。

CLASSI-ADS

EMPLOYMENT

TEACHER'S AIDE: Cant./Engl. Preschool Temp. Postition, Dec. 7-Jan. 8, 11-6, M-F, $4/hr., 665-4212.

MARKETING PERSON

For interpreting/translating services in the Bay Area. Salary & Bonus commensurate with ability. Resume to: The Language Bank, 875 O'Farrell St., S.F., CA 94109 or call: (415) 885-2743.

One JR. LOAN OFFICER & One TECHNICAL ASSISTANT

For refugee business loan funds. Salary 20k plus good benefits. Resume to: CSEARR, 875 O'Farrell St., S.F., CA 94109 or call (415) 885-2743.

MODEL - N.Y. Photographer needs Asian Models. Must be 18. (408) 984-8729 Lynn.

BUSY MEDICAL OFFICE IN OAKLAND needs a bilingual (Cantonese) Part-time helper. Monday-Friday mornings. Hours flexible (approx. 20 hrs/wk). Providing backup help to Off. Mgr., phones, scheduling appts. filing, etc. Wages depends on exp. 452-3342. Ask for Erin.

MIS CLERK

Half time Management Information Systems Clerk needed for community-based agency. Familiar with Lotus and D-Base software and government contracts helpful. Must be detail oriented $6,000-$8,000. Send resume: OCCC, 310 - 8th St., Suite 215, Oakland, CA 94607.

BOOKKEEPER for Commercial Photo Lab. F/C 2 + yrs. exp. PC literate. Salary D.O.E. + benefits. Resume to: P.O. Box 11323, SF, CA 94101, 861-6696.

ACCOUNTANT, full charge to share responsibilities in 2-person accounting dept. Experience a must - payroll, 10-key, typing 40wpm, some clerical duties. Computer input experience desirable. Nonprofit foundation. Salary + medical/dental. EOE. Send resumes by 11/23 to Fort Mason Foundation, Bldg. A, Fort Mason Center, SF 94123.

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 112628
The following person(s) is (are) doing business as Golden Bell, 160 Ellington Avenue, San Francisco, CA 94112:
Chyng-Hwa Lew, 160 Ellington Ave San Francisco, CA 94112.
Michael K. Chan, 367 Woodrow St. Daly City, CA 94014.
Sophia S. Kam, 68 Crestview, Daly City, CA 94015.
Tony K. Lew, 160 Ellington Ave. San Francisco, CA 94112.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Chyng-Hwa Lew
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 3, 1987.
Pub. dates: Nov. 5, 12, 19,26, 1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 112286
The following person(s) is (are) doing business as ZURIGO AMERICA, 888 Brannan Street, #275, San Francisco, CA 94103:
John Lehmann, 1370 De Soto Ave., Burlingame, CA 94010.
Date registrant(s) commenced business: 10/01/87.
This business is conducted by an individual.
Signed: John Lehmann
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 22, 1987.
Pub. dates: Oct.29,Nov.5,12,19,1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 111763
The following person(s) is (are) doing business as KRISHNA COPY CENTER - California Street,, 214 California Street,, San Francisco, CA 94111:
Emilia J. De Geer, 55-C Appian Way, So. San Francisco, CA 94080.
Sudhir Puri, 55-C Appian Way, So. San Francisco, CA 94080.
(KRISHNA COPY, INC., CALIF.) 2545 Dana St. Berkeley, CA 94704
Date registrant(s) commenced business: 10/12/87.
This business is conducted by a joint venture.
Signed: Sudhir Puri
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 1, 1987.
Pub. dates: Oct.29,Nov.5,12,19,1987.

租金高昂競爭激烈 華埠餐館經營日艱

（本報特稿）企李街的新雅餐廳，大門緊閉，貼滿舊報紙的櫥窗上原來放菜牌的地方，現在是一張簡短的通知，說的是東主退休結業，並感謝顧客們二十多年來的支持和惠顧。有一個人站在櫥窗前，微微搖頭，惋惜地說：「這可是個很好的餐館。」

新雅只是近數月來華埠停業的舊式粵菜餐館之一。華盛頓街的長城餐館，都板街的四海酒樓，和華盛頓街的南苑酒樓最近相繼停業，只有四海在換過東主之後本月重開。

這些餐館的關閉，反映出華埠的餐館業經營進入困難時期。

有人把這歸咎於租金的暴漲和服務形式的過時，也有人認爲原因來自華埠以外的競爭和經濟條件。但他們都同意，華埠商業必須更新服務形式，把目光更多地放在主流市場，以適應競爭。

租金高昂難接受

租金的高速上漲是華埠商業的主要問題。樓宇業主聲稱，租金上漲的幅度在舊金山來說還算合理，但餐館東主則表示，華埠餐館業的激烈競爭，使到如此高昂的租金不可能被接受。

很多商人都感到做生意的成本太高。原長城餐館東主的一個朋友說，長城餐館的租約期滿之後，每月租金從二千五百元猛增至二萬元，增幅七倍，東主只好關門停業，準備返回香港。這位朋友問，「除此之外東主還能有什麼選擇？你知道要賣出多少個餐才能夠付舖租？你總不能把菜的價錢定得太高，人們來華埠進餐並不希望付出高價。」

代辦這幢樓宇租約的房產經紀辯稱，該樓位於黃金地段，與附近樓業租金比較，要價已不算太高。該樓一個月前招租，據說，一家中藥店，一個眼科醫生和一家進出口公司對此有興趣。這位經紀說，「租客總是抱怨房租太貴，但當他們生意興旺時却不會說租金過低。」

（上）

本報記者 張海雲

氣功名師高雲 文化中心設帳

社區消息

在舊金山口碑頗佳的氣功師高雲最近應洛杉磯東亞大學醫家院的邀請，到洛杉磯講學一月，引起了極大的轟動。

她用中醫醫理闡述氣功調節人體內臟，達到怯病强體的講演和示範，以及用氣功替身患各種疾病的病人治療，立見奇效的實例，使觀衆產生了濃厚的興趣。

洛杉磯華語中華之聲電視台主持人鄭佩佩在其名人專訪節目中採訪了高雲。高雲在熒幕上即席向鄭佩佩發氣，使得這位端莊的著名節目主持人當場東歪西倒，做出無各種意識的動作。氣功師收氣之後，鄭佩佩回復原狀，她向電視觀衆稱，她猶如睡了一覺。採訪播放之後，高雲收到了觀衆打來的一百多個電話，都是表示希望能跟她學習氣功的。

高雲在洛杉磯只逗留了一個月，從她修煉氣功和請她治病的便有二百多人。

日本人眞子、女、四十來歲，她從有記憶以來，便有一怪病，全身各處不停的痛，雖在日、美長期四處尋醫，迄無功效。她來到高雲面前請求施治時，實在已是有點「病篤亂投醫」的意味。豈料高雲第一天向她發氣，立即收到意想不到的奇效。眞子大叫一陣之後，吐出咖啡狀穢物，全身疼痛陡然減輕。她當場跪在地下，失聲痛哭，口中連稱「救命恩人」。經過一段時間的修煉，眞子變得年輕，皮膚光滑，經營化妝品的她却也不再用化妝品了，她也成了高雲氣功的忠實信徒。

五十多歲的方遇喜，身體肥胖，有二十多年的風濕關節炎和三年高血壓病史。經高雲發氣施治三天，血壓回復正常。他過去外州下雨都有反應，現在窗外下雨也不知。練氣功一個月後，體重減輕十五磅，還可以用手發氣爲家人治病。

來自澳洲的物理學家盧遂現，過去不信氣功，他跟高雲學氣功，不過是姑妄試試。想不到短期之內，奇跡出現，竟然返老還童，精神煥發，通體舒暢，脫髮重生。於是大爲信服，帶動全家來練。他的兒子近視嚴重，每年要配兩副眼鏡，現在戴起三年前的舊眼鏡，還覺得太深。

高雲是中國著名的氣功師，她研究氣功二十年，尤擅「養氣內功」和道家祕傳「回春功」。現在她與舊金山中華文化中心合作，開辦高雲氣功健身班、健身班分養氣內功初級班和回春功中級班。

養氣內功初級班：傳授內運眞氣充養自身功法，以達補氣血，通經脈之效。全課程包括七個功法，對失眠、精神緊張、疲倦、血氣虛弱、關節炎、心臟病、高血壓、低血壓、糖尿病、敏感症、腸胃病、婦科病、肩背痛等，有很好的效果。

該班從十二月一日開始，每星期二五時半至七時十五分上課，課程六週。學費一百六十五元，文化中心會員一百三十五元。

回春功中級班：回春功爲道家祕傳鎮山之寶，有防老、抗衰、減肥、潤膚，增强性功能之特效。學習者將通過九節功法，在輕鬆、柔美的音樂及動作中，打通大小周天。

該班從十二月一日開始，課程八週。學費二百四十元，文化中心會員二百一十元。學習者須結束初級班，經老師決定，方可修此班。

上述兩班，報名請電：中華文化中心，九八六—一八二二，或九五七—一一四六。

另外，高雲還開設六音祕訣初級班，傳授强心功、舒肝功、補腎功、理肺功、健胃功等七種功法，通過發音、動作和呼吸來祛除五臟之患，對長期慢性病及視力減弱有特效。

該班十二月五日開始，分周六或周日上、下午班，上課地點在1105 Quintara Ave，現已接受報名，報名請電五二五—一六四〇。

專家 李應潮博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具漆油及整鎖

結孖藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜熟貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

收購廢品
本公司收購下列廢品：
鋁質飲料罐 按質每磅 50¢-54¢
玻璃飲料瓶 每磅 3¢（有再用價值）
每磅 2¢（其他）
塑膠飲料瓶 每個 1¢ 或每磅 6¢
舊報紙 每磅 2 3/4¢ 或每噸 $55
（價目有變，恕不預告）
從現在起至十一月三十日，鋁、玻璃和塑膠廢品收購價每磅增加
其他廢品收購價格，請電話查詢
West Coast Salvage and Recycling Co.
350 Rhode Island St., S. F., CA
電話：621-6200
營業時間：星期一至五 上午七時至下午五時

'88's ARE HERE!
ALL '87's UNDER INVOICE!
Toll-Free 441-1600
SF 771-1000
600-23RD STREET, RICHMOND, CA 94804

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，營理物業，保險燕梳飛服務，若蒙垂詢，請電話接洽。
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

鼓勵華人子弟進入名校攻讀
區錫機捐款成立基金會
每年資助華裔學生廿名

（舊金山訊）由在灣區經營區氏防盜系統的商界名人區錫機創立的「區氏華人教育基金會」已於本月成立，計劃每年撥款兩萬元，向二十名華裔子弟提供獎學金。

區錫機說，獎學金的二十個名額中，五個給成績特別優良者，五個給外國華裔學生，十個是父母年收入低於三萬五千元，而其學業平均分數在三點八以上的學生。申請者必須是華人血統（或至少父親是華人），可以是高中畢業生或就讀於著名大學的學生，（所謂名校是指灣區的柏克萊加大和史丹福大學，或東岸的耶魯，哈佛等八個著名學府），而且申請人須親自到灣區領獎。獎學金申請至明年三月一日截止接受，獎金則在開學後六十天發給，以保證受獎人的確在名校就讀。

區錫機表示，創辦該基金會的意念來自他的兒子區一朋。區一朋高中學業成績極其優秀，但爲柏克萊加大拒絕接受。區錫機認爲柏克萊加大的招生方法帶有種族歧視色彩。因此，他希望以此獎學金鼓勵華人子弟努力打進名校。

他指出，這筆獎學金由他私人捐出，錢雖不多，但希望能起帶頭作用，引發其他關心僑社的團體和個人爲華裔子弟的教育盡點力。

柏克萊加大組新亞人小委會成員
成立的裔學組員

（舊金山訊）柏克萊加大學術評議會已組成新的「亞裔入學小組委員會」，取代上月底宣佈解散的前委員會。

新委員會中有九名成員是教授，其中華裔兩人，爲機械系教授田長霖和語言系教授王士之。他們兩人均爲前委員會成員。

委員會將於明年五月一日前向學術評議會提交研究報告，對柏克萊加大的招生政策，教育觀念和亞裔入學等情形作全面檢討，並提出建議。

原先的委員會主席，化工系教授林恩未經委員會其他成員同意，擅自把其草擬的研究報告呈送學校行政當局，引起委員會成員不滿，林恩於是辭職，委員會也告解體。

宣揚中華文化服務社區不遺餘力
方玉屏譚玉仙麥禮謙
受中華文化中心嘉獎

（本報訊）十一月十四日晚，舊金山中華文化中心在華埠皇后酒樓舉行盛大籌款宴會，並向尤方玉屏、黃譚玉仙和麥禮謙三位人士頒發紀念獎狀，表彰他們致力宣揚中華文化，爲舊金山中華文化中心的創建和發展所作出的重要貢獻。

今年八十三歲的尤方玉屏是在舊金山學區內任教公立學校的第一位華裔教師和雙語教師。她出生於加州，在州立學院取得學士學位後，一九二六年開始其教學生涯，直到七〇年退休。她曾擔任舊金山華埠襟馬多小學校長。她還是華裔婦女服務團體方圓社和華人歷史學會的創始人和中華文化中心的終身會員。

黃譚玉仙出生於舊金山。她深受其父、社區名人譚道興的影響，致力於社區服務。自一九七三年中華文化中心建立起，她便是該中心一名不遺餘力的支持者和義務工作人員，直到生命的最後一刻。今年十月十五日，她不幸因病逝世。

麥禮謙出生於舊金山，在柏克萊加大電機系畢業後成爲工程師。但是，他在社區著名却因他對美國華人歷史的研究成果和長期不懈服務社區。他是一名出色的歷史學家和作家，著作甚豐，並擔任過舊金山中華文化基金會主席和華人歷史學會主席。

江南遺作「龍雲傳」
已經出版在美發行

（舊金山訊）作家江南的遺著《龍雲傳》最近已由香港星辰出版社出版，現已運抵美國，不日可在書店發售。

此書是作者生前繼《蔣經國傳》之後撰寫的又一部現代中國風雲人物傳記。

《龍雲傳》以大量鮮爲人知的史實，從舊時代的地方軍人、民主反蔣鬥士和正直敢諫勇士這三個方面，眞實地再現了龍雲耿耿懷忠報國的一生。

此書作者從萌發寫書到完成，歷時近廿載，收集了翔盡的史料，並親到龍雲的家鄉雲南採訪考察。書中全面、客觀地記述了龍雲早年將全副精力獻給鄉梓，以雲南一省之力投入抗戰救國偉業的事蹟，以及在國民黨時期與蔣介石的鬥爭和在中共治下的種種經歷。

《龍雲傳》爲大卅二開本，三百三十頁。在書稿完成大部分時，江南遇刺身故而未竟全功，後由旅美女作家侯榕生整理補撰完成。書中珍貴圖片由龍雲四公子龍繩文提供。

只因市長致函
法官拒絕審案

（舊金山訊）負責審理在列治文區駕車撞死華裔余月美和吳煒煩母女並逃免的疑兇路西一案的法官米士十二日宣佈不再處理該案，理由是市長范士丹要求他提高兇犯的保釋金額，他認爲該要求會妨礙司法公正。

路西在審訊中被裁定罪名成立，並以一萬五千三百七十五元保釋。范士丹市長認爲這個金額太少。她在致法官的信函中說，「一位廿六歲的妻子及五歲的女兒已死，但兇手仍然可以自由行動，此事太令人震驚。我請求你盡速將其繩之於法，他實在對社會構成威脅。」

被告律師獲悉法官米士退出審訊後表示希望審訊易地進行。他對法官說，「既然此信可以影響你，也就會影響舊金山的其他法官。」

全市獨家貢獻
宮燈食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
鮑魚鯊翅
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

大埠 中華藥房 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
982-2197
1035 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133

A-1 Western Exterminators
專治虫鼠
二十四小時服務
563-5652

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式
爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

鳴劍洗
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
人壽、醫藥、年意、火險
互助投資基金
儲蓄、計劃減人息
稅與遺產稅・附祿
年導服務
如有車禍，請詳細解釋。
花園廣場
電話：六九二八三六二
地址：六十一號

梁哲武 稅
TAX
商業簿記
翻譯中英緬越文件
簿記、稅務、打指模
執照 地保官 Notary Public 會計師
LINCOLN LEONG
751-E Clay St. S.F., CA 94108
Tel: (415) 781-6561
三藩市企李街七五一號B
INCOME TAX Service 報入息稅 商業簿記
加省 代辦貸款 精影標準護照相

車士打
Chester's
1269 MASON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
早・午・晚餐
BREAKFAST • LUNCH • DINNER
布斐 BUFFET & TAKE OUT ORDERS 外賣
不用味精
FOR BUFFET AND FOOD TO GO
Chester's
771-9333

EAST WEST 東西報

一九八七年十一月十九日　第二十三卷四十六期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

聯邦職業安全及健康局調查後認定
廣州茶樓違反防火規例
課以罰款一千二百餘元

（舊金山訊）聯邦職業安全及健康局經過一星期的調查之後，認定舊金山華埠廣州茶樓的防火措施不合規範，有六項違例。

職業安全及健康局已於本月十六日向廣州茶樓發出告票，課以罰款二千二百四十元。

位於華埠中心的廣州茶樓十月十四日因一點心車石油氣罐發生爆炸而引起一場三級大火，火災造成建築物毀壞，四十餘人受傷，其中八名員工和顧客需入院留醫。大災發生翌日，職業安全及健康局便派員對該茶樓進行調查。

職業安全及健康局指控廣州茶樓的六項違例中，包括四項嚴重違例和兩項輕微違例。計開：嚴重違例：

一、點心車的石油氣罐沒有裝置過量氣流溢氣活塞；(二)石油氣罐並非貯藏在指定的適當地點，而是隨便放置在三樓的出口樓梯旁；三、僱主未予僱員正確使用石油氣的訓練；(四)、三樓沒有按照規定設置兩個以上的出口。

輕微違例：(一)僱主沒有訓練僱員使用手提滅火器；(二)地庫沒有適當張貼出口標誌。

上述四項嚴重違例每項罰款五百六十元。嚴重違例是指有相當大的可能造成死亡或嚴重身體受傷，而僱主事前知道或應該知道這種危險後果的違章。

聯邦職業安全及健康局胡桃溪辦事處發言人稱，對於該局的處分，廣州茶樓可以照數繳交罰款或提出上訴，但各項違例須在指定期限內改正。

市政府與民權組織達成協議
修訂消防局招募陞遷政策
少數民族及婦女地位改善

（舊金山訊）根據市府和民權組織達成的協議，本市消防局的少數民族和女性成員在七年之內分別佔消防局編制的四成和一成。這份協議已於十二日公佈。

舊金山消防局歷來被視爲種族歧視嚴重的部門，三十多年來有關在招聘和提升政策上歧視少數民族和女性的訴訟屢有發生。

新達成的協議規定，在未來數月內，將有四十三名少數民族消防員被提升爲副隊長。目前消防局有白人副隊長一百一十八名，少數民族副隊長只有十一人。是次升職調整之後，白裔和少數民族擔任副隊長的人數分別是一百五十四人和五十四人。

各少數民族副隊長人數變化如下：

黑人：從三人增至廿二人；

西裔：八人增至廿一人；

亞裔：從零增至十一人。

市府方面還同意，在今後七年中，消防局招募的新隊員中必有百分之五十五的少數民族和百分之十的婦女。

該協議得到范士丹市長的支持，相信市議員亦會給予批准。

但消防工會主席却反對這個協議。他表示，工會領導將會敦促會員拒絕接受該協議。

涉嫌捲入軍火走私案
中國一外交官員離美

（紐約訊）司法當局說，一名被指與武器走私案有關的駐聯合國中國外交人員，已經離開美國。

此項消息是在于二日紀湘耀的保釋聽證中透露。台灣男子紀湘耀（前譯池章佑），被控與另兩名紐約居民合謀非法私運十枚「拖式二」飛彈至中國，而於九月份被起訴。

當局宣稱紀湘耀代表一名中國駐聯合國軍事代表團的高級外交官員交涉此一武器走私交易。紀湘耀辯稱無罪。

紀湘耀的律師查格斯在法庭中透露，這位中國官員名范連豐（譯音），但當一名美國海關官員去電中國駐聯合國代表團，欲與范氏晤談，但獲得對方告知其人已離開美國。

中國駐聯合國代表團的發言人張遠（譯音）說，他不知道范氏是否已經離開。但官員在致電范氏在聯合國名册上的電話時，對方說，范氏已因任期屆滿而離職。

張遠一再否認代表團官員與軍火交易有任何關連。

文化中心樂居鎮圖片展
反映華人創業生活風貌

（舊金山訊）樂居鎮位於北加州沙加緬度河三角洲上的一個小鎮。在本世紀初，華人首先在此居住和創業，曾一度頗爲繁華，有居民千餘。淘金熱過去之後，這裡的華裔青年紛紛離去，小鎮才慢慢衰微，目前只有廿七名老年人居住於此。

日前，沙加緬度縣參事會通過樂居鎮附近的住屋發展計劃，使這個小鎮有希望發展成爲觀光勝地。

目前，樂居鎮的四百九十畝土地爲香港發展商吳多泰所有。

白人攝影師莫勞從一九七一年起在樂居鎮住了八年，和這裡的華裔居民相處融洽。在這期間，他拍攝了大量表現樂居鎮居民風情的照片，後來更與前「華盛頓郵報」及舊金山「紀事報」記者基里格合作，寫成《苦瓜—美國最後一個華人小鎮的故事》一書。書中除五十八幀照片外，還有十三位居民口述有關該鎮的歷史故事。

目前，一個樂居鎮的圖片展覽正在舊金山中華文化中心展出。

劉斌華案審訊結束
證人證詞不利被告

（舊金山訊）經過三個聆訊之後，涉嫌僞造文書欺騙聯邦政府的洛杉磯移民律師劉斌華一案十二日進行總結辯論。陪審團將於稍後表決，判定被告是否有罪。

劉斌華被控以假文件和實際上不存在的公司替來自台灣沒有合法居留權的華人辦理居留手續，罪名多達十六項。

在聆訊期間，七名出庭作證的證詞均對被告不利，同案的另一被告亦成爲控方證人。

劉斌華則辯稱無罪。

華埠人語
支持市議會反歧視提案

最近三藩市熱門新聞之一是市政機構要求私人俱樂部接受少數民族人士和女性爲會員。

這星期市議會一致通過一項禁止俱樂部歧視的提案，范士丹市長已在十七日簽署生效。

這些私人會所是指富有的白人設立的俱樂部，一般只准男士參加，活動以午餐，交誼酒會，運動爲主。讀者千萬不要誤會：這些並非同性戀人士的會所。他們大都有家室，也可以帶同妻子女友到會所進晚膳的，但女士們只能跟伴侶同來，却不能申請爲「正式會友」。

在華人社區中，不少人在這類的俱樂部任職。但華人只能做廚師及服務人員，却不能當會友。多年前有一兩位華埠名人希望入會，已得多名白人會友贊助，可是申請書遞上後被會所高層人員否決。理由是：「讓一個少數民族人士進來，將會引起許多會友退會……。」簡而言之，種族歧視而已。

要打倒種族歧視的會所條件，單靠「友情」及「我們優秀的表現」是不行的，我們還要借力於法例。今天市長與市議會對私人俱樂部全力出擊，我們應當盡力支持！

華人社區中，仍有一些會所不接納婦女會員，只容許她們組織「婦女部」之類附屬組織。而且也不歡迎非華人的參與。在反歧視的今天，看來我們也要檢討和改革。

（劉池光）